







TJEP RC20 Rod Cutter





 Brugs- og betjeningsvejledning


 Operation & Instruction Manual


 Betriebs- und Bedienungsanleitung


 Bruksanvisning


 Drifts- og brukerveiledning


 Bedienings- en instructiehandleiding


 Manuel d'utilisation & d'instructions

 Manual de funcionamiento e instrucciones

 Manuale di istruzioni e operativo

 Instrukcja obsługi

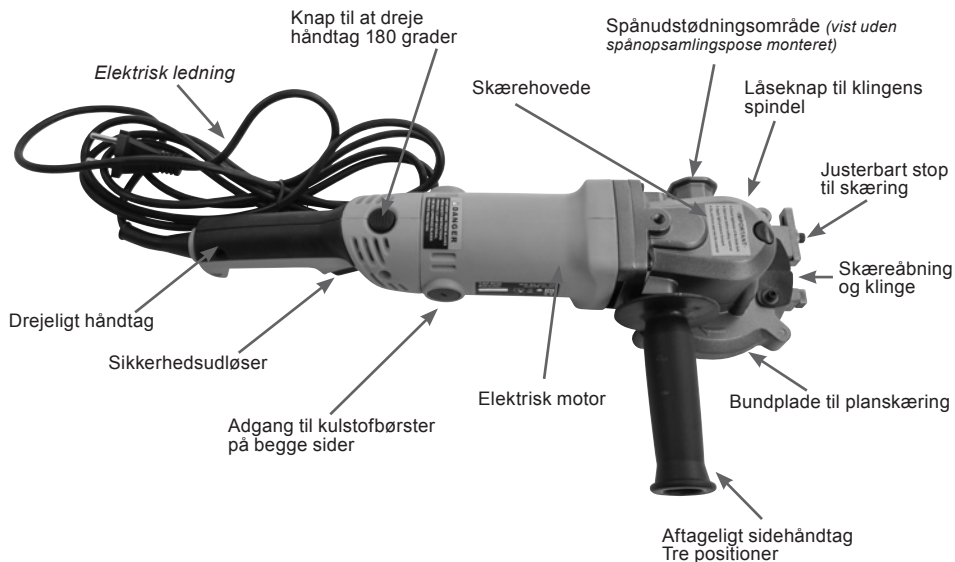
 Kasutusjuhend

 Eksploatavimo ir instrukcijų vadovas



Dansk	4
English.....	11
Deutsch	18
Svenska.....	25
Norsk	32
Nederlands	39
Français.....	46
Español.....	53
Italiano	60
Polski	67
Eesti.....	74
Lietuvių	81

Brugervejledning



Modelnr.	TJEP RC20 Rod Cutter
TJEP nr.	102940
Strømforsyning	240 V- 50 Hz, 4,6 A, enkelt fase
Type elektrisk motor	1100 Watt dobbelt isoleret
Klinge-hastighed uden belastning	2.000 omdr./min.
Maks. skæreevne	20 mm
Maks. klingediameter	110 mm

Indhold

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 5 | Sikkerhedsanvisninger - Generelle sikkerhedsregler | 8 | Specifikation |
| 5 | Sikkerhed i arbejdsområdet | 8 | Betjening |
| 5 | Elektrisk sikkerhed | 8 | Brugsanvisninger |
| 6 | Personsikkerhed | 9 | Kontrollér forholdene på arbejdsstedet. |
| 6 | Brug og pleje af el-værktøj | 9 | Fjern farlige stoffer |
| 7 | Service | 9 | Vedligeholdelse af hovedenheden |
| 7 | Indhold i TJEP RC20-kassen | 9 | TJEP RC20 klinge |
| 7 | Funktioner og anvendelser | 10 | Generelle forholdsregler ved brug |



Læs denne vejledning før du bruger værktøjet.

Formålet med denne vejledning: Vejledningen er beregnet til at give brugerne den nødvendige viden og fremgangsmåder for betjening, vedligeholdelse og eftersyn af værktøjet. Værktøjet er en multifunktionel sav til planskæring af armeringsjern, forstærkningsstænger, gevindstænger, rør og kanaler. Forkert brug af værktøjet kan forårsage alvorlige uheld. Du skal derfor altid læse denne brugervejledning, før du bruger værktøjet for at gøre dig bekendt med korrekt brug, betjening, advarsler osv.

Sikkerhedsanvisninger - Generelle sikkerhedsregler



Advarsel! Læs og forstå anvisningerne. Manglende overholdelse af de nedenfor anførte instruktioner kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

GEM DISSE ANVISNINGER!

Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og veloplyst. Rodede og mørke områder tilskynder uheld.
- Betjen ikke el-værktøjer i en eksplosionsfarlig atmosfære som når der fx er brandbare væsker, gasser eller støv til stede. El-værktøjer kan afgive gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og uvedkommende på sikker afstand, mens el-værktøj betjenes. Distraktioner kan forårsage, at du mister kontrollen.

Elektrisk sikkerhed

- El-værktøjets stik skal passe til stikkontakten. Ændr ikke stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik til jordforbundne (jordede) el-værktøjer. Stik der ikke er ændrede og stikkontakter som passer vil reducere risiko for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne eller jordede overflader såsom rør, radiatorer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet eller jordet.
- Udsæt ikke el-værktøjer for regn eller våde betingelser. Hvis der trænger vand ind i el-værktøjet, vil det øge risiko for elektrisk stød.
- Behandl ledningen ordentligt. Brug aldrig ledningen til at bære el-værktøjet, trække det hen til dig eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme,

olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller kludrede ledninger øger risiko for elektrisk stød. Udskift beskadigede ledninger.

- Når el-værktøjet betjenes udendørs, skal du sørge for at bruge en forlængerledning egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning egnet til udendørs brug formindsker risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene el-værktøjet på et fugtigt sted, skal du bruge en beskyttet strømforsyning (RCD). Brug af en RCD nedsætter risiko for elektrisk stød.

BEMÆRK Begrebet "beskyttet strømforsyning (RCD)" kan erstattes med begrebet "fejlstømsrelæ (HPIFI)" eller "jordlækageafbryder (ELCB)".

Personsikkerhed

- Vær altid iført øjenværn. Man skal være forsigtig med at forhindre, at spåner rammer andre arbejdere i samme område.
- Vær opmærksom, hold øje med hvad du laver og brug sund fornuft, når du betjener et el-værktøj. Brug ikke et el-værktøj mens du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed mens du betjener et el-værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- Brug personlige værnemidler. Vær altid iført øjenværn. Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn brugt på passende vis vil mindske personskader.
- Sørg for at forhindre utilsigtet start. Sørg for at kontakten er i slukket stilling før tilslutning til strømkilde og/eller batteri, før du samler værktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer værktøjer med din finger på kontakten, eller slår strømmen til el-værktøjer der har kontakten tændt, forøges risikoen for uheld.
- Fjern alle nøgler eller skruenøgler anvendt til indstilling før værktøjet tændes. En skruenøgle eller en nøgle efterladt på en roterende del af el-værktøjet kan forårsage personskade.
- Ræk ikke for langt. Hold korrekt fodfæste og balance til enhver tid. Det giver bedre kontrol over el-værktøjet i uventede situationer.
- Vær iført korrekt beklædning. Vær ikke iført løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis værktøjet er udstyret med en munding til støvudsugning og opsamling skal man sikre, at de er tilsluttet og anvendes korrekt. Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.

Brug og pleje af el-værktøj

- Overbelast ikke el-værktøjet. Brug det korrekte el-værktøj til den pågældende opgave. Det rigtige el-værktøj vil udføre arbejdet bedre og mere sikkert, ved den hastighed det er beregnet til.

- Brug ikke el-værktøjet hvis kontakten ikke kan tænde og slukke det. Ethvert el-værktøj som ikke kan styres via kontakten er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af stikkontakten og/eller udtag batteriet fra el-værktøjet før der foretages reguleringer, skiftes tilbehør eller før værktøjet lægges væk. Sådanne sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at el-værktøjet startes ved et uheld.
- Opbevar el-værktøjer som ikke er i brug utilgængeligt for børn og lad ikke personer som ikke er bekendt med el-værktøjet eller disse anvisninger betjene det.
- El-værktøjer er farlige i hænderne på brugere uden oplæring i brug af dem.
- Vedligeholdelse af el-værktøjer. Kontrollér for forkert justering eller fastsiddende bevægelige dele, dele der er i stykker eller andre forhold som kan påvirke el-værktøjets drift. Hvis el-værktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skæreværktøjer skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre sandsynlighed for at sætte sig fast og er nemmere at styre.
- Brug el-værktøjet, tilbehør, værktøjsbits mv. i overensstemmelse med disse anvisninger og tag højde for arbejdsbetingelserne og arbejdet som skal udføres. Brug af el-værktøjet til andre opgaver end dem det er beregnet til kan føre til farlige situationer.

Service

- Få el-værktøjet serviceret af et kvalificeret servicecenter og kun med identiske reservedele. Det vil sikre, at el-værktøjet bliver ved med at være sikkert.

Indhold i TJEP RC20-kassen

Når TJEP RC20 Rod Cutter købes, skal du åbne bærekufferten og kontrollere, at den indeholder følgende:

1. TJEP RC20 Rod Cutter med ledning og monteret klinge: 1 stk.
2. Aftageligt sidehåndtag og spånopsamler: 1 stk.
3. Unbraconøgler til afmontering og montering af klinge: 1 stk.
4. Ekstra savklinge: 1 stk.
5. Betjeningsvejledning: 1 kopi
6. Ekstra sæt elektriske børster

Hvis noget mangler eller er beskadiget, skal du ikke sende den emballerede enhed tilbage til forhandleren, men derimod ringe til Kyocera Unimerco Fastening på 9714 1440.

Funktioner og anvendelser

Dette afsnit beskriver funktioner, anvendelser, servicemiljø og andre aspekter af TJEP RC20 Rod Cutter.

TJEP RC20 Rod Cutter er et el-værktøj, som er udviklet til hurtig og effektiv skæring af forskellige jernholdige og ikke-jernholdige materialer. Dette multifunktionelle værktøj kan anvendes af en række forskellige faggrupper, men det er primært designet til planskæring eller fri skæring af armeringsjern, forstærkningsstænger og gevindstænger anvendt i byggebranchen.

Anvendelse af værktøjet - De anvendelsesområder hvor TJEP RC20 Rod Cutter anvendes er følgende:

10 mm til 20 mm kvalitet 60 (420 MPa) rebbar (armeringsjern), rør med en indvendig diameter på op til 13 mm, vandrør i kobber med udvendig diameter på op til 20 mm, rør med en udvendig diameter på 20 mm, kanaler på 13 mm, kvadratiske stålør og -stænger på 20 mm, gevindstænger eller forstærkningsstænger med en udvendig diameter på op til 20 mm.

Regler for brug og opbevaring: For at sikre at værktøjet yder sit bedste, skal brugeren have et indgående kendskab til selve saven, klingerne og opbevaringsprocedurerne efter afsluttet arbejde.

Specifikation

El-værktøjet er en multifunktionel sav med en indbygget skærm og mulighed for at skære i plan. Specifikationerne for hovedenheden er som følger.

Standardklinge: (Bedst til jernholdige metaller)

Leveres med (2) klinger med en diameter på 110 mm × 1,6 mm tykkelse, 24 tænder med lasersvejset flange til montering på TJEP RC20 Rod Cutterens spindel. Klingens maksimale omdrejningshastighed er 2000 omdr./min.

Betjening

Kontrol og klargøring af arbejdsområdet: Kontrollér følgende før brug af TJEP RC20 Rod Cutter. Overhold altid anvisningerne og forbudte handlinger.

Kontrollér vejrforholdene, saven må ikke anvendes i regn eller sne:



!FARE: TJEP RC20 Rod Cutter er ikke et vandtæt el-værktøj. Hvis den bliver våd, kan der opstå fejl på strømforsyningssystemet, og brugeren risikerer at få elektrisk stød. Saven må derfor aldrig bruges udendørs, på taget af bygninger, eller under tage hvor regn eller sne kan trænge ind, når det regner eller sneer. Den må ikke bruges hvor der samler sig vand, eller hvor der opstår vandstænk.

Brugsanvisninger

Indstil positionen af det bagerste håndtag for at få et behageligt greb om værktøjet. (Positionen af det bagerste håndtag skiftes med knappen, som sidder oven på håndtaget). Anbring det forreste håndtag i det monteringshul som giver det bedste greb. For at aktivere aftrækkeren skal du trykke dens låseknop ned (på siden af værktøjet) og trykke på aftrækkeren for at starte saven. Start saven før du begynder at skære og tryk derefter let, mens saven flyttes frem gennem snittet.



!FARE: Risiko for elektrisk stød. Hvis denne advarsel ignoreres, kan det forårsage dødsfald eller alvorlig personskade. Saven må ikke betjenes udendørs eller indendørs hvor regn og sne frit kan trænge ind, når det regner eller sneer. Den må heller ikke betjenes ved ekstreme temperaturer.

Den må ikke anvendes ved høje temperatur og fugtighed, eller når det er ekstremt koldt. Værktøjet er konstrueret til brug i en omgivende temperatur på mellem 0 og 38 °C. Brug ved højere temperatur kan medføre, at værktøjets hovedenhed overopheder. Brug ved høj temperatur med høj fugtighed kan medføre at værktøjet bryder sammen på grund af kondens.

TJEP RC20 Rod Cutter må heller ikke bruges på meget kolde steder eller inden i kølerum, hvor temperaturen er på frysepunktet eller lavere.

Kontrollér forholdene på arbejdsstedet.

Før du bruger værktøjet, skal du kontrollere, at forholdene på arbejdsstedet er som følger. Er arbejdsstedet ryddet for fremmedlegemer, snavs, vand, is, sne, strømførende elektriske ledninger og store mængder støv? Er gulvet ryddet? Er der tilstrækkelig ventilation? Er brugeren korrekt isoleret fra jorden. Følg brugsanvisningerne og undgå forbudte handlinger.

Fjern farlige stoffer.

Eftersom værktøjet er et el-værktøj, kan det afgive gnister og forårsage eksplosion eller brand, hvis det betjenes nær gasflasker, opløsningsmidler eller eksplosive og andre farlige stoffer, eller på steder fyldt med brandfarlige gasser mv. Værktøjet må derfor ikke bruges på steder, hvor der findes sådanne farlige stoffer.



!FARE: Kan forårsage eksplosion eller brand. Hvis denne advarsel ignoreres, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade. Brug aldrig værktøjet på steder fyldt med brandfarlige gasser eller i nærheden af let antændelige farlige stoffer.

Vedligeholdelse af hovedenheden

Tag altid savens stik ud af stikkontakten før der udføres vedligeholdelse på den. Rengør hele enheden med jævne mellemrum ved at fjerne støv, snavs og olie. Fjern jævnligt bundpladen til planskæring. Fjern derefter eventuelle skærespåner der måtte have sat sig fast området, hvor skæreklingen drejer.

Det anbefales også at afmontere skæreklingen og efterse for eventuelt materiale, som ikke kom ud af spånudføringsområdet. Dette bør gøres efter 4 til 8 timers brug. De fleste materialespåner vil normalt blive ført ud af spånudføringsområdet og ind i spånopsamlingsposen. Det anbefales at tømme spånopsamlingsposen, når den er 2/3 fuld med materiale.

TJEP RC20 klinge

Klingen til TJEP RC20 Rod Cutter skal udskiftes, når klingen bliver sløv eller skåret, og når du lægger mærke til, at skæretiden er markant forøget.

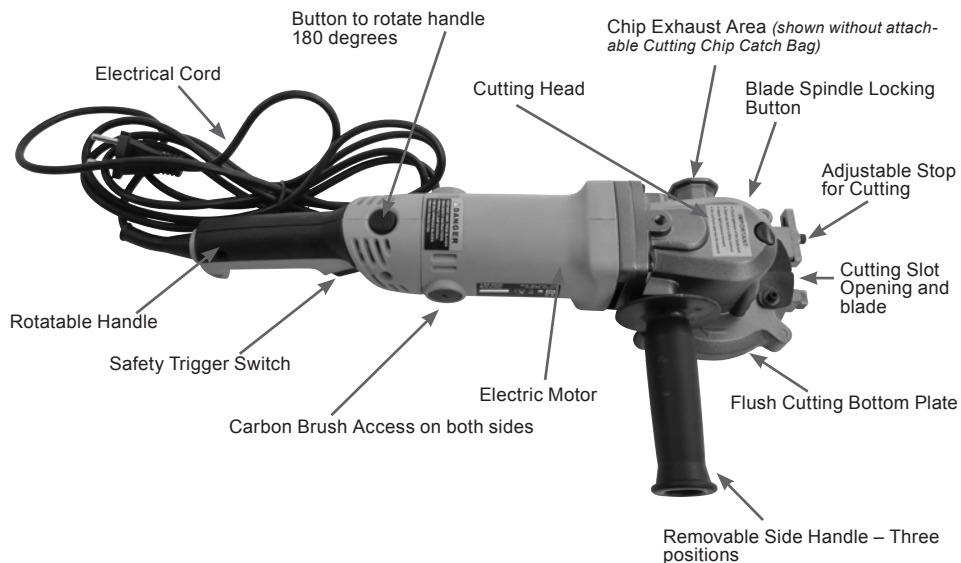
Afmontér de 4 skruer (pos. 1), der fastgør klingens skærm på huset, for at udskifte klingen. Tag skærmen (pos. 2) af og løs de 4 bolte (pos. 3), der holder klingen fast på navet. Den nye klinge, du har købt, har nye skruer, som skal bruges ved montering af den nye klinge. Sørg for at rense hovedet for eventuelle metalspåner der ikke er kommet ud af værktøjet, når du afmonterer klingens.

Generelle forholdsregler ved brug

Det følgende beskriver de generelle forsigtighedsregler vedrørende brug af værktøjet. Overhold altid de forsigtighedsregler der er anført for hvert punkt.

- Tryk ikke på aftrækker-kontakten, hvis værktøjet peger mod nogen. Hvis værktøjet startes, mens det holdes mod nogen, kan det forårsage personskade som følge af kontakt med klingens.
- Brug ikke TJEP RC20 Rod Cutter til andre formål end dem den er beregnet til.
- Brug ikke værktøjet til at løfte, hamre, mv. Brug kun dette værktøj til at skære. Ellers risikerer man, at hovedenheden går i stykker eller bliver beskadiget og forårsager personskade.

Instruction Manual



Model No.	TJEP RC20 Rod Cutter
TJEP No.	102940
Power Supply	240V- 50 Hz, 4.6 Amp, Single phase
Electric Motor Type	1100 Watt Double Insulated
No-Load Blade Speed	2,000 RPM
Max Cutting Capacity	20 mm
Max Blade Diameter	110 mm

Contents

12 Safety Instruction - General Safety Rules	14 Functions and Applications
12 Work Area Safety	15 Specification
12 Electrical Safety	15 Operation
13 Personal Safety	15 Operation Instructions
13 Power Tool Use and Care	16 Check The State of Your Work Site.
14 Service	16 Remove Hazardous Substances.
14 Contents of the TJEP RC20 Rod Cutter package	16 Maintenance of the Main Unit
	16 TJEP RC20 Blade
	16 General Operating Cautions



Please read this manual before operating this tool.

Purpose of this manual: *This manual is intended to provide users with correct knowledge and the procedures for operation, maintenance and inspection of the tool, a multipurpose flush cutting saw for cutting reinforcing bar, coil rod, all-threaded rod, pipe, tubing, and conduit. Improper use of the tool may possibly lead to a serious accident. Therefore, always read this instruction manual before using the tool to familiarize yourself with its correct usage, operating method, warnings, etc.*

Safety Instruction - General Safety Rules



Warning! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/ or serious personal injury.

PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock. Replace damaged cords.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE The term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

Personal Safety

- Always wear eye protection. Care must be taken to prevent chips from hitting other workers in the same area.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on could cause accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power Tool Use and Care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

- Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- Have your power tool serviced only by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Contents of the TJEP RC20 Rod Cutter package

Upon purchasing the TJEP RC20 Rod Cutter, open the carrying case and check the contents for the following:

1. TJEP RC20 Rod Cutter with blade mounted : 1 unit
2. Removable Side Handle and chip collector attachment: 1 unit
3. Allen Wrenches for Blade Removal and Installation: 1 unit
4. Additional TJEP RC20 blade: 1 unit
5. Operation Manual: 1 copy
6. Extra set of electrical brushes

If anything is missing or damaged please do not return this packaged unit to the distributor, please call Kyocera Unimerco Fastening: +45 9714 1440.

Functions and Applications

This section describes the functions, applications, service environment and other aspects of the TJEP RC20 Rod Cutter

TJEP RC20 Rod Cutter is a power tool developed for fast and efficient cutting of various ferrous and non-ferrous materials. This multipurpose tool can be used by a variety of contractors however the primary design was for flush cutting or free cutting reinforcing bars, coil rod and all- threaded rod used in the construction industry.

Application of the Tool - Actual areas of application the TJEP RC20 Rod Cutter is used for are as follows:

10 mm to 20 mm grade 60 (420MPa) re-bar (reinforcing bars), up to 13 mm I.D pipe, 20 mm O.D. copper water pipe, 20 mm O.D. tubing, 13 mm conduit, 20 mm square steel tubing & bar, and up to 20 mm O.D. all-threaded or coil rod.

Rules of Use and Storage - To use the tool to its fullest performance, the user is required to be fully familiar with the saw itself, the cutting blades, and storage procedures upon completion of work.

Specification

The power tool is a multipurpose saw with an enclosed guard and flush cutting capabilities. The specifications of the main unit are as follows.

Standard Blade: (Best for Ferrous Metals)

Supplied with (2) each 110 mm Blade diameter × 1.6 mm thickness, 24 teeth with laser welded flange for mounting to TJEP RC20 ROD Cutter spindle. The maximum blade RPM is 2000.

Operation

Checking and Preparation of Working Environment: Check the following before using the TJEP RC20 Rod Cutter. Always observe the instructions and prohibited items.

Checking of weather conditions, do not use in the rain or snow:



!DANGER: TJEP RC20 Rod Cutter is not a waterproof power tool. If it becomes wet, the power source system may become faulty or the operator may get an electric shock. Therefore, when it is raining or snowing, never operate this saw outdoors, on top of buildings or under roofs where rain or snow enters freely. Do not use where water accumulates or where water splashes.

Operation Instructions

Adjust the rear handle position to comfortably grip the tool. (The rear handle changes position with the button located on the top of the handle.) Locate the front handle in the mounting hole that provides the best grip. To operate the trigger, depress the trigger lock button (on the side of the tool) and then pull the trigger to start the saw. Start the saw before cutting and then apply a light pressure moving forward through the cut.



!DANGER: Electric Shock Hazard. Ignoring this warning may lead to death or serious injury. When raining or snowing, do not operate outdoors or indoors where rain or snow enters freely or in extreme temperatures.

Do not use under high temperature and humidity or extremely cold temperature conditions. The tool is designed for use under an allowable environmental temperature of 0 to 38°C. Operation at higher temperature may cause the tool's main unit to overheat. Operation at high temperature with high humidity may cause the tool to fail due to condensation.

Also, do not operate the TJEP RC20 Rod Cutter in very cold places or inside refrigerators where the temperature is freezing or below.

Check The State of Your Work Site.

Before using the tool, check whether the state of the work site is as follows. Is the worksite free of foreign objects, debris, water, ice, snow, powered electrical cables, and excessive dust? Is the floor free of obstructions? Is their adequate ventilation? Is the worker properly insulated from the ground. Follow the operation instructions and avoid prohibited items.

Remove Hazardous Substances.

Since the tool is an electric tool, it may spark and cause an explosion or a fire if operated near gas cylinders, thinner, or explosive and other hazardous substances or in a place filled with flammable gas, etc. Therefore, do not use the tool in places where such hazardous substances are present.



! DANGER May cause an explosion or a fire. Ignoring this warning may cause death or serious injury. Never use the tool in places filled with flammable gas or near hazardous substances of high flammability.

Maintenance of the Main Unit

Always unplug the saw from the electric outlet before attempting any maintenance. Clean the entire unit occasionally by removing dust, debris and oils. Occasionally remove the flush cutting bottom plate; then remove any cutting chips that remain lodged in the area the cutting blade rotated.

It is also recommended that the cutting blade be removed and inspect for any materials that did not exit out the chip exhaust area. This should be done after 4-8 hours of use. Most material cutting chips would normally exit out the chip exhaust area and into the bag. It is recommended that the bag be emptied when it becomes 2/3 full of cut material.

TJEP RC20 blade

The blade for the TJEP RC20 Rod Cutter should be replaced when the blade is dull or chipped and a noticeable increase in cutting time has occurred.

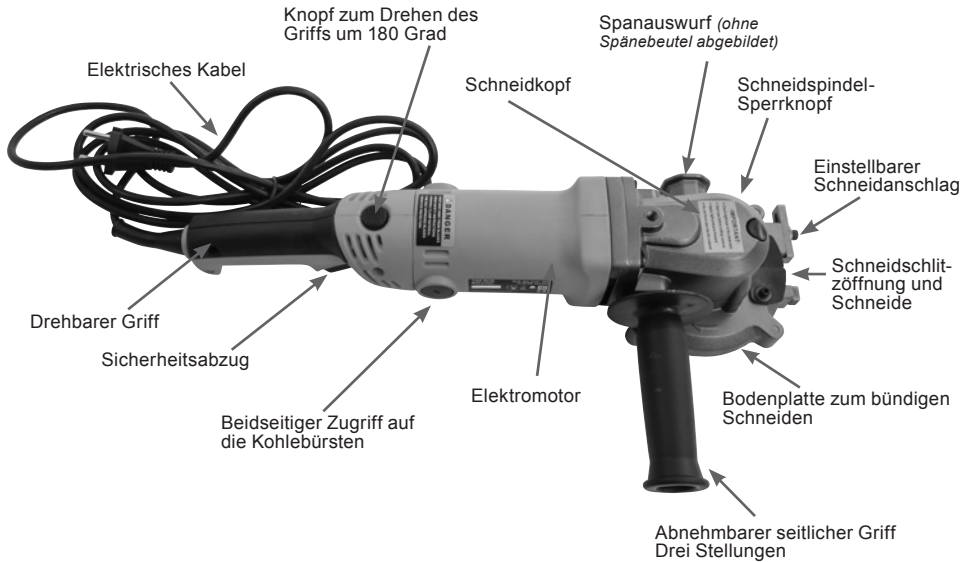
To change the blade, remove the 4 screws (pos. 1) that hold the Blade Cover to the Body (4). Remove the cover (pos. 2) and unscrew the 4 bolts (pos. 3) holding the blade to the Hub. The replacement blades that you purchase have new screws to be used when installing the new blade. Make sure that when you remove the blade you clean out the head of any metal debris that has not escaped the tool.

General Operating Cautions

The following describe the general cautions on operating tool. Always observe the cautions stated in each item.

- Do not press the operation switch if the tool is pointed towards anyone. Operating the tool by holding it toward anyone may cause injury from contact with the blade.
- Do not apply the TJEP RC20 Rod Cutter for purposes it is not intended.
- Do not use the tool for lifting or hammering etc. instead, only use this tool for cutting. Otherwise, the main unit may be broken or damaged, causing injury.

Bedienungsanleitung



Modell Nr.	TJEP RC20 Rod Cutter
TJEP Nr.	102940
Stromversorgung	240 V – 50 Hz, 4,6 A, einphasig
Typ des Elektromotors	1100 W, doppelt isoliert
Leerlaufdrehzahl der Schneide	2000 U/min
Maximale Schnittbreite	20 mm
Maximaler Schneidendurchmesser	110 mm

Inhalt

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 19 | Sicherheitshinweise - Allgemeine Sicherheitsbestimmungen | 22 | Technische Daten |
| 19 | Arbeitssicherheit | 22 | Bedienung |
| 19 | Elektrische Sicherheit | 23 | Betriebsanleitung |
| 20 | Persönliche Sicherheit | 23 | Zustand des Arbeitsplatzes überprüfen. |
| 21 | Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs | 23 | Gefahrstoffe entfernen. |
| 21 | Wartung | 23 | Wartung des Hauptgeräts |
| 21 | Inhalt des TJEP RC20-pakets | 24 | TJEP RC20-Schneide |
| 22 | Funktionen und Anwendungen | 24 | Allgemeine Betriebshinweise |



Diese Anleitung bitte vor Inbetriebnahme des Geräts lesen.

Zweck dieser Anleitung: Diese Anleitung soll dem Benutzer Kenntnisse für die richtige Vorgehensweise bei der Bedienung, der Wartung und der Überprüfung des Werkzeugs vermitteln. Es handelt sich um eine Mehrzwecksäge zum bündigen Schneiden von Betonstahl, Walzdraht, Gewindestangen, Rohren, Leitungen und Kanälen. Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu schweren Unfällen führen. Vor der Verwendung des Geräts immer diese Bedienungsanleitung lesen, um sich mit der korrekten Verwendung, der Handhabung, den Warnhinweisen usw. vertraut zu machen.

Sicherheitshinweise - Allgemeine Sicherheitsbestimmungen



Warnung! Alle Anweisungen müssen gelesen und verstanden werden. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Hinweise kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

DIESE ANLEITUNG BITTE AUFBEWAHREN!

Arbeitssicherheit

- Den Arbeitsbereich stets sauber halten und ausreichend beleuchten. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- Elektrowerkzeuge nicht in explosionsfähiger Atmosphäre betreiben, wie z. B. in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die diesen Staub oder diese Dämpfe entzünden könnten.
- Kinder und Dritte während des Betriebs eines Elektrowerkzeugs fernhalten. Ablenkungen können zu einem Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit

- Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen der Steckdose entsprechen. Den Stecker auf keinen Fall in irgendeiner Weise verändern. Bei geerdeten Elektrowerkzeugen keine Adapterstecker verwenden. Original-Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Leitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlanlagen vermeiden. Bei geerdetem Körper erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchte aussetzen. Wassereintritt in ein Elektrowerkzeug erhöht das Stromschlagrisiko.
- Das Kabel nur zum vorgesehenen Zweck verwenden. Das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs verwenden. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten. Beschädigte oder verschlungene Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko. Beschädigte Kabel ersetzen.

- Ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungs-kabel verwenden, wenn das Elektrowerkzeug im Freien betrieben wird. Ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel reduziert das Stromschlagrisiko.
- Eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verwenden, wenn sich der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt. Die Verwendung einer RCD reduziert das Stromschlagrisiko.

HINWEIS: Der Ausdruck „Fehlerstrom-Schutzeinrichtung“ (RCD, residual current device) kann durch die Ausdrücke „FI-Schutzschalter“ (GFCI, ground fault circuit interrupter) oder „Erdschluss-Trennschalter“ (ELCB, earth leakage circuit breaker) ersetzt werden.

Persönliche Sicherheit

- Stets einen Augenschutz tragen. Darauf achten, dass andere Arbeiter im Arbeitsbereich nicht von Spänen getroffen werden.
- Stets umsichtig bleiben, aufmerksam arbeiten und bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug den gesunden Menschenverstand einsetzen. Bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten nicht mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Ein Moment der Unachtsamkeit während der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- Persönliche Schutzausrüstung tragen. Stets einen Augenschutz tragen. Das Tragen von den Arbeitsbedingungen entsprechender Schutzausrüstung (z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz) verringert die Verletzungsgefahr.
- Unbeabsichtigtes Starten verhindern. Sicherstellen, dass sich der Hauptschalter in „Aus“-Stellung befindet, bevor das Werkzeug an die Stromversorgung und/oder den Akkusatz angeschlossen, angehoben oder getragen wird. Es begünstigt Unfälle, wenn Elektrowerkzeuge mit dem Finger am Hauptschalter getragen oder mit eingeschaltetem Hauptschalter an die Stromversorgung angeschlossen werden.
- Alle Schraub- oder Stellschlüssel vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs entfernen. An einem rotierenden Teil verbleibende Schraub- oder Stellschlüssel können zu Verletzungen führen.
- Eigene Fähigkeiten realistisch beurteilen. Stets auf einen festen Stand und Gleichgewicht achten. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- Angemessene Kleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder langes Haar können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Dafür Sorge tragen, dass etwaige Verbindungen mit Absaug- und Staubsammelanlagen korrekt angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann mit Staub verbundene Gefahren reduzieren.

Verwendung und Pflege des Elektrowerkzeugs

- Das Elektrowerkzeug nicht gewaltsam behandeln. Das zur Anwendung passende Elektrowerkzeug verwenden. Das richtige Elektrowerkzeug funktioniert am besten und sichersten mit der vorgesehenen Drehzahl.
- Das Elektrowerkzeug nicht verwenden, wenn der Hauptschalter nicht funktioniert. Ein Elektrowerkzeug, das nicht über den Hauptschalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Den Stecker vom Netz trennen und/oder den Akkusatz aus dem Elektrowerkzeug herausnehmen, bevor Einstellungen vorgenommen werden, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug verstaut wird.
- Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens des Elektrowerkzeugs.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Personen, die mit dem Elektrowerkzeug und dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, die Bedienung des Werkzeugs nicht gestatten.
- Von ungeschulten Benutzern verwendete Elektrowerkzeuge sind gefährlich.
- Elektrowerkzeuge warten. Kontrollieren, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet oder verklemmt sind, ob Teile gebrochen sind oder sonstige Fehler die Funktion des Geräts beeinträchtigen könnten. Beschädigte Elektrowerkzeuge vor der erneuten Verwendung reparieren lassen. Viele Unfälle entstehen durch unzureichend gewartete Elektrowerkzeuge.
- Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen seltener und sind einfacher zu handhaben.
- Das Elektrowerkzeug, sein Zubehör, Schneiden usw. gemäß dieser Anleitung verwenden und Art und Umstände der Arbeit dabei berücksichtigen. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für nicht vorgesehene Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

Wartung

- Das Elektrowerkzeug darf nur von einer qualifizierten Fachkraft und nur mit identischen Ersatzteilen repariert werden. Dies gewährleistet den Erhalt der Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

Inhalt des TJEP RC20-pakets

Nach dem Kauf der TJEP RC20 Rod Cutter den Tragekoffer öffnen und folgenden Inhalt kontrollieren:

1. Kabeltrennsäge TJEP RC20 mit montierter Schneide: 1 Stück
2. Abnehmbarer seitlicher Griff und Spanauffangvorrichtung: 1 Stück
3. Innensechskantschlüssel zum Entfernen und Montieren der Schneide: 1 Stück

4. Zusätzliche Schneide: 1 Stück
5. Betriebsanleitung: 1 Stück
6. Zusätzlicher Satz Kohlebürsten

Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, das verpackte Gerät bitte nicht an den Händler zurückschicken, sondern die Kundendienstabteilung von Kyocera Unimerco Fastening anrufen: +49 711 3423 8732.

Funktionen und Anwendungen

Dieser Abschnitt beschreibt die Funktionen, Anwendungen, die Servicebedingungen und sonstige Aspekte der Trennsäge.

Die Trennsäge ist ein Elektrowerkzeug zum schnellen und wirksamen Schneiden verschiedener Eisen- und Nichteisenmetalle. Dieses Mehrzweckwerkzeug kann von einer Vielzahl von Unternehmen der Baubranche verwendet werden. Ursprünglich wurde es jedoch zum Glatt- oder Freischneiden von im Bauwesen verwendetem Betonstahl, Walzdraht oder von Gewindestangen konzipiert.

Anwendung des Werkzeugs - Praktische Anwendungsgebiete der TJEP RC20:

Betonstahl Klasse 60 (420 MPa) 10 mm bis 20 mm, Rohr bis 13 mm IØ, Kupfer-Wasserrohr bis 20 mm AØ, Rohrleitung bis 20 mm AØ, Leitungen bis 13 mm, Vierkant-Stahlrohr und Stangen bis 20 mm und Gewindestangen oder Walzdraht bis zu 20 mm AØ.

Benutzungs- und Lagerungsregeln: Um das Werkzeug in vollem Umfang nutzen zu können, muss der Anwender mit der Säge selbst, den Schneiden und der Lagerung nach Abschluss der Arbeiten vollständig vertraut sein.

Technische Daten

Das Elektrowerkzeug ist eine Mehrzwecksäge mit integrierter Schutzabdeckung und Eigenschaft zum bündigen Schneiden. Die technischen Daten des Hauptgeräts sind wie folgt.

Standard-Schneide: (Besonders geeignet für Eisenmetalle)

Lieferung mit zwei Schneiden à 110 mm Durchmesser × 1,6 mm Dicke, 24 Zähne mit lasingeschweißtem Flansch zur Befestigung an der Spindel der TJEP RC20. Die maximale Drehzahl der Schneide beträgt 2000 U/min.

Bedienung

Kontrolle und Vorbereitung der Arbeitsumgebung: Vor der Verwendung der Trennsäge Folgendes prüfen. Immer die Hinweise und Verbote beachten.

Wetterverhältnisse prüfen; nicht bei Regen oder Schnee verwenden:



GEFAHR! Die TJEP RC20 ist kein wasserdichtes Elektrowerkzeug. Bei Nässe kann das Stromversorgungssystem defekt werden und/oder der Bediener einen Stromschlag erleiden. Die Säge daher bei Regen oder Schnee niemals im Freien, auf Gebäuden oder unter Dächern verwenden.

den, wo Regen oder Schnee ungehindert eindringen kann. Nicht an Stellen verwenden, wo Wasser sich sammeln oder spritzen kann.

Betriebsanleitung

Den hinteren Griff so einstellen, dass das Werkzeug bequem zu greifen ist. (Zum Verstellen des hinteren Griffs die Taste an der Griffoberseite benutzen.) Den vorderen Griff in die Befestigungsbohrung stecken, die den besten Griff ermöglicht. Zum Betätigen den Auslöse-Sperrknopf drücken (an der Seite des Werkzeugs) und dann die Säge durch Ziehen des Abzugs starten. Die Säge vor dem Schneiden starten und dann beim Schneiden mit leichtem Druck vorwärts bewegen.



GEFAHR! Stromschlaggefahr. Die Nicht-beachtung dieser Warnung kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Bei Regen oder Schnee nicht im Freien oder in Räumen arbeiten, in welche Regen oder Schnee ungehindert eindringen kann. Nicht bei extremen Temperaturen arbeiten.

Das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder extremer Kälte verwenden. Das Gerät ist für den Einsatz bei einer zulässigen Umgebungstemperatur von 0 bis 38 °C vorgesehen. Der Betrieb bei höheren Temperaturen kann zur Überhitzung des Hauptgeräts führen. Der Betrieb bei hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit kann zum Versagen des Werkzeugs durch Kondensation führen.

Die Trennsäge auch nicht an sehr kalten Orten oder in Kühlräumen betreiben, wo die Temperatur am Gefrierpunkt oder darunter liegt.

Zustand des Arbeitsplatzes überprüfen.

Vor dem Einsatz des Werkzeugs überprüfen, ob der Zustand des Arbeitsplatzes folgenden Kriterien entspricht. Ist der Arbeitsplatz frei von Fremdkörpern, Schutt, Wasser, Eis, Schnee, stromführenden elektrischen Kabeln und übermäßigem Staub? Ist der Boden frei von Hindernissen? Ist die Belüftung ausreichend? Ist der Arbeiter ordnungsgemäß gegenüber dem Boden isoliert? Der Betriebsanleitung folgen und Verbote beachten.

Gefahrstoffe entfernen.

Da es sich um ein Elektrowerkzeug handelt, kann es Funken erzeugen und beim Betrieb in der Nähe von Gasflaschen, Verdünnern, explosiven und anderen gefährlichen Stoffen oder in einem mit brennbarem Gas gefüllten Bereich eine Explosion oder einen Brand auslösen. Das Gerät daher nicht an Orten mit solchen gefährlichen Stoffen verwenden.



! GEFAHR! Kann eine Explosion oder einen Brand verursachen. Die Nicht-beachtung dieser Warnung kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Das Gerät niemals an Orten benutzen, die mit brennbarem Gas gefüllt sind, oder in der Nähe gefährlicher, leicht entflammbarer Stoffe.

Wartung des Hauptgeräts

Die Säge vor Wartungsarbeiten immer vom Stromnetz trennen. Gelegentlich das gesamte Gerät durch Entfernung von Staub, Schmutz und Ölen reinigen. Gelegentlich die

Bodenplatte zum bündigen Schneiden entfernen; dann alle Schneidspäne entfernen, die im Bereich der rotierenden Schneide verbleiben.

Es wird auch empfohlen, die Schneide zu entfernen und auf Materialien zu prüfen, welche den Spanauswurf nicht verlassen haben. Dies sollte nach jeweils 4–8 Betriebsstunden geschehen. Die meisten Schneidspäne gelangen normalerweise aus dem Spanauswurfbereich in den Spänebeutel. Es wird empfohlen, den Spänebeutel zu entleeren, wenn er zu 2/3 mit geschnittenem Material gefüllt ist.

TJEP RC20-Schneide

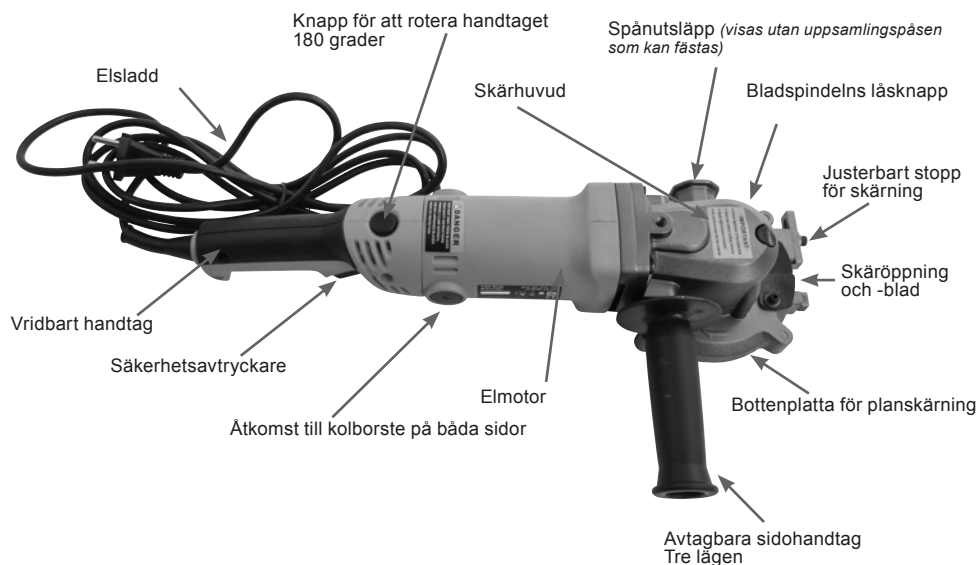
Die Schneide der TJEP RC20 muss ersetzt werden, wenn sie stumpf oder schartig ist und eine spürbare Verlängerung der Schneidzeit eingetreten ist.

Zum Schneidenwechsel die 4 Schrauben (pos. 1) entfernen, mit welchen die Schneidenabdeckung am Gehäuse befestigt ist. Die Abdeckung (pos. 2) entfernen und die 4 Schrauben (pos. 3) herausdrehen, welche die Schneide an der Nabe halten. Neu gekaufte Ersatzschneiden haben neue Schrauben zur Verwendung bei der Installation der neuen Klinge. Beim Entfernen der Schneide unbedingt den Kopf von Metallresten reinigen, die nicht aus dem Werkzeug ausgeworfen wurden.

Allgemeine Betriebshinweise

Im Folgenden werden die allgemeinen Warnhinweise für die Bedienung des Werkzeugs beschrieben. Immer die auf den einzelnen Artikeln angegebenen Warnhinweise beachten.

- Den Betriebsschalter nicht betätigen, wenn das Werkzeug auf jemanden gerichtet ist. Die Betätigung eines auf jemanden gerichteten Werkzeugs kann zu Verletzungen durch Berührung mit der Schneide führen.
- Die TJEP RC20 nicht für Zwecke verwenden, für die sie nicht vorgesehen ist.
- Das Werkzeug nicht zum Heben, Hämmern oder dergleichen verwenden, sondern nur zum Schneiden. Das Hauptgerät kann sonst beschädigt oder zerstört werden und Verletzungen verursachen.



Modellnr	TJEP RC20 Rod Cutter
TJEP nr.	102940
Strömförsörjning	240 V, 50 Hz, 4,6 A, enfas
Typ av elmotor	1 100 W dubbelisolerad
Hastighet med obelastat blad	2 000 varv/min
Max. skärkapacitet	20 mm
Max. bladdiameter	110 mm

Innehåll

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 26 | Säkerhetsinstruktion – allmänna säkerhetsregler | 29 | Specifikation |
| 26 | Säkerhet på arbetsområdet | 29 | Drift |
| 26 | Elsäkerhet | 29 | Driftinstruktioner |
| 27 | Personsäkerhet | 30 | Kontrollera din arbetsplats. |
| 27 | Användning och skötsel av elverktyg | 30 | Avlägsna farliga ämnen. |
| 28 | Service | 30 | Underhåll av huvudenheten |
| 28 | Innehåll i förpackningen med TJEP RC20 Rod Cutter | 30 | TJEP RC20-blad |
| 28 | Funktioner och tillämpningar | 31 | Allmänna försiktighetsåtgärder vid drift |



Läs igenom bruksanvisningen innan du använder verktyget.

Handbokens syfte: Handboken ska förse användaren med korrekt kunskap samt procedurerna för drift, underhåll och inspektion av verktyget; en såg för planskärning med många användningsområden, t.ex. kan man kapa armeringsjärn, gängstänger, helgångade stänger, rör, rörledningar och skyddsrör. Felaktig användning av verktyget kan leda till allvarliga olyckor. Läs därför alltid bruksanvisningen innan du använder verktyget för att bli bekant med korrekt användning, arbetsmetod, varningar m.m.´

Säkerhetsinstruktion – Allmänna säkerhetsregler



Varning! Läs och förstå alla instruktioner. Om du inte följer alla instruktioner som listas nedan kan det leda till elektriska stötar, eldsvåda och/eller allvarliga personskador.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

Säkerhet på arbetsplatsen

- Arbetsplatsen ska alltid vara ren och ha bra belysning. Stökiga och mörka arbetsplatser leder lättare till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, t.ex. i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser samt damm. Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller gaser.
- Håll barn och åskådare på avstånd medan elverktyget används. Om du distraheras kan du förlora kontrollen.

Elsäkerhet

- Elverktygets kontakt måste passa eluttaget. Gör aldrig några ändringar på kontakten. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter tillsammans med passande eluttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rörledningar, element, spisar och kylskåp. Om kroppen är jordad ökar risken för elektriska stötar.
- Utsätt aldrig elverktyg för regn eller andra blöta förhållanden. Om vatten tar sig in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Var försiktig med sladden. Använd den aldrig för att lyfta eller dra i verktyget och inte heller för att dra ut kontakten. Utsätt inte sladden för värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller ihoptrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar. Byt ut skadade sladdar.

- När elverktyget används utomhus, använd en förlängningsssladd som är avsedd för utomhusbruk. Om du använder en sladd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om det inte går att undvika att ett elverktyg används på en fuktig plats ska en jordfelsbrytare av typen RCD användas. Om en jordfelsbrytare används minskas risken för elektriska stötar.

ANMÄRKNING Termen RCD kan ersättas med GFCI eller ELCB.

Personsäkerhet

- Använd alltid skyddsglasögon. Försiktighet måste iakttas så att spånavfall inte träffar andra arbetare i samma område.
- Var uppmärksam, se vad du gör och använd sunt förnuft när du använder elverktyget. Använd aldrig ett elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett enda ouppmärksamt ögonblick medan du använder elverktyget kan leda till personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som ansikts-mask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används vid lämpliga tillfällen minskar personskadorna.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteriet när du tar upp eller bär verktyget. Om du bär elverktyg med ett finger på strömbrytaren eller om elverktyget är påslaget ökar risken för olycksfall.
- Ta bort eventuella justerande nycklar innan elverktyget slås på. Om en nyckel lämnas kvar på en roterande del på elverktyget kan personskador uppstå.
- Sträck dig inte för långt. Behåll alltid balansen och ha ett stadigt fotfäste. Då får du bättre kontroll över elverktyget vid oförutsedda situationer.
- Ha alltid lämplig klädsel. Bär inte lösa kläder eller smycken. Se till att hår, kläder och handskar hålls borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fångas upp av rörliga delar.
- Om det medföljer utrustning för anslutning till dammsugare och uppsamlingsanläggningar, kontrollera att de är ordentligt anslutna och att de används korrekt. Om damm samlas in kan dammrelaterade faror minskas.

Användning och skötsel av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för din tillämpning. Rätt elverktyg gör jobbet bättre och säkrare i den takt det har konstruerats för.
- Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte fungerar. Alla elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.

- Dra ut elverktygets kontakt från strömkällan och/eller batteriet innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyget. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget ska starta av misstag.
- Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt aldrig personer som är obekanta med elverktyget och dessa instruktioner använda det.
- Elverktyg är farliga om de används av personer som inte är vana.
- Underhåll av elverktyg. Kontrollera de rörliga delarna så att de inte kärvar, är felinriktade, trasiga eller befinner sig i något annat tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat ska det repareras före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- Håll skärverktygen vassa och rena. Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skäreleggar är mindre benägna att kärva och de är lättare att styra.
- Använd elverktyget, tillbehör och sparskär m.m. enligt instruktionerna med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyget används för arbeten som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.

Service

- Låt bara kvalificerade reparatörer utföra service på elverktyget och endast identiska reservdelar får användas. På så sätt garanteras att elverktygets säkerhet bibehålls.

Innehåll i förpackningen med TJEP RC20 Rod Cutter

När du har köpt din TJEP RC20 Rod Cutter ska du öppna transport-väskan och kontrollera att den innehåller följande:

1. TJEP RC20 Rod Cutter för nätanslutning och med monterat blad: 1 enhet
2. Avtagbart sidohandtag och fäste för spåninsamlare: 1 enhet
3. Insexnycklar för borttagning och montering av blad: 1 enhet
4. Extra sågblad: 1 enhet
5. Bruksanvisning: 1 enhet
6. Extra uppsättning elektriska borstar

Om något saknas eller är skadat returnera inte den paketerade enheten till återförsäljaren, ring istället Kyocera Unimerco Fastening: 036 2937502.

Funktioner och tillämpningar

Detta avsnitt beskriver funktionerna, tillämpningarna, servicemiljön och andra aspekter på din TJEP RC20 Rod Cutter.

TJEP RC20 Rod Cutter är ett elverktyg som har utvecklats för snabb och effektiv skärning av olika järnhaltiga och icke-järnhaltiga material. Detta universalverktyg kan användas av olika entreprenörer men det primära användningsområdet är för planskärning eller fri

kapning av armeringsjärn, gängstänger och alla helgångade stänger som används inom byggbranschen.

Tillämpning av verktyget – tillämpningsområden för TJEP RC20 Rod Cutter:

10 mm till 20 mm klass 60 (420 MPa) armeringsstänger, upp till 13 mm ID rör, 20 mm YD vattenrör av koppar, 20 mm YD rörledningar, 13 mm skyddsror, 20 mm fyrkantiga stålrör och stänger samt upp till 20 mm YD gängade eller helgångade stänger.

Användningsregler och förvaring: För att använda verktyget till fullo måste användaren vara bekant med själva sågen, skärbladen och förvaringen efter avslutat arbete.

Specifikation

Elverktyget är en universalsåg med ett slutet skydd och med möjlighet till planskärning. Här följer specifikationerna för huvudenheten.

Standardblad: (Lämpar sig bäst för järnhaltiga metaller)

Levereras med (2), var och en med 110 mm bladdiameter × 1,6 mm tjocklek, 24 tänder med lasersvetsad fläns för montering på spindeln på TJEP RC20 Rod Cutter. Bladets maximala varvtal är 2 000 varv/min.

Drift

Kontrollera och förbereda arbetsmiljön: Kontrollera följande innan du använder rod cutter. Observera alltid anvisningarna och förbjudna objekt. Kontrollera vädret, använd inte sågen i regn eller snö:



!FARA: Rod cutter är inte ett vattentätt elverktyg. Om den blir våt kan fel uppstå med kraftkällan eller kan användaren få elektriska stötar. Använd därför aldrig sågen utomhus när det regnar eller snöar, varken ovanpå byggnader eller under tak där den kan komma i kontakt med regn och snö. Använd den inte där vatten ansamlas eller där vatten stänker.

Driftinstruktioner

Justera positionen på det bakre handtaget så du får ett bekvämt grepp om verktyget. (Du kan ändra det bakre handtagets position med knappen som sitter ovanpå handtaget.) Placera det främre handtaget i det monteringshål som ger det bästa greppet. För att starta avtryckaren trycker du in avtryckarens låsknapp (på sidan av verktyget) och drar sedan in avtryckaren för att starta sågen. Starta sågen innan du ska skära och applicera sedan ett lätt tryck och flytta framåt genom skärningen.



!FARA: Risk för elektrisk stöt. Att strunta i denna varning kan leda till livshotande skador. När det regnar eller snöar ska sågen inte användas utomhus och inte heller inomhus om regn eller snö kan komma in. Den ska inte heller användas vid extrema temperaturer.

Använd inte sågen vid höga temperaturer eller hög luftfuktighet. Den ska inte heller användas när det är extremt kallt. Verktyget är konstruerat för användning vid temperaturer mellan

0 och 38 °C. Användning vid högre temperatur kan medföra att verktygets huvudenhet överhettas. Användning vid höga temperaturer och hög luftfuktighet kan medföra att verktyget slutar fungera på grund av kondens.

Använd inte heller TJEP RC20 Rod Cutter på mycket kalla platser eller i frysar där temperaturen blir under fryspunkten

Kontrollera din arbetsplats.

Innan du använder verktyget ska du kontrollera följande på arbetsplatsen. Är arbetsplatsen fri från främmande föremål, skräp, vatten, is, snö, strömsatta elkablar och överdrivet mycket damm? Är golvet fritt från hinder? Är ventilationen tillräcklig? Är användaren tillräckligt isolerad från jord. Följ driftinstruktionerna och undvik förbjudna objekt.

Avlägsna farliga ämnen.

Eftersom detta är ett elverktyg kan det avge gnistor och ge upphov till en explosion eller brand om den används nära gasflaskor, thinner eller explosiva och andra farliga ämnen. Det ska inte heller användas om rummet är fyllt med lättantändlig gas m.m. Använd därför inte verktyget där dessa farliga ämnen finns.



!FARA: Kan ge upphov till explosion eller eldsvåda. Att strunta i denna varning kan orsaka livshotande skador. Använd aldrig verktyget på platser med lättantändlig gas eller nära farliga ämnen som är lättantändliga.

Underhåll av huvudenheten

Innan du påbörjar underhållet ska du alltid dra ut kontakten från vägguttaget. Rengör hela enheten då och då genom att avlägsna damm, smuts och oljor. Ta bort bottenplattan för planskärning då och då. Ta sedan bort eventuella spån som finns i området där skärbladet har roterat.

Vi rekommenderar också att skärbladet tas av och inspekteras så det inte sitter fast material som skulle lämnat sågen via spånutsläppet. Detta ska göras efter 4–8 timmars användning. De flesta spånen avges normalt via spånutsläppet och hamnar i en uppsamlingspåse. Vi rekommenderar att uppsamlingspåsen för spån töms när den är fylld till 2/3 med materialrester.

TJEP RC20-blad

Bladet till TJEP RC20 Rod Cutter ska bytas ut när bladet är slött eller slitet och skärtiden har ökat märkbart.

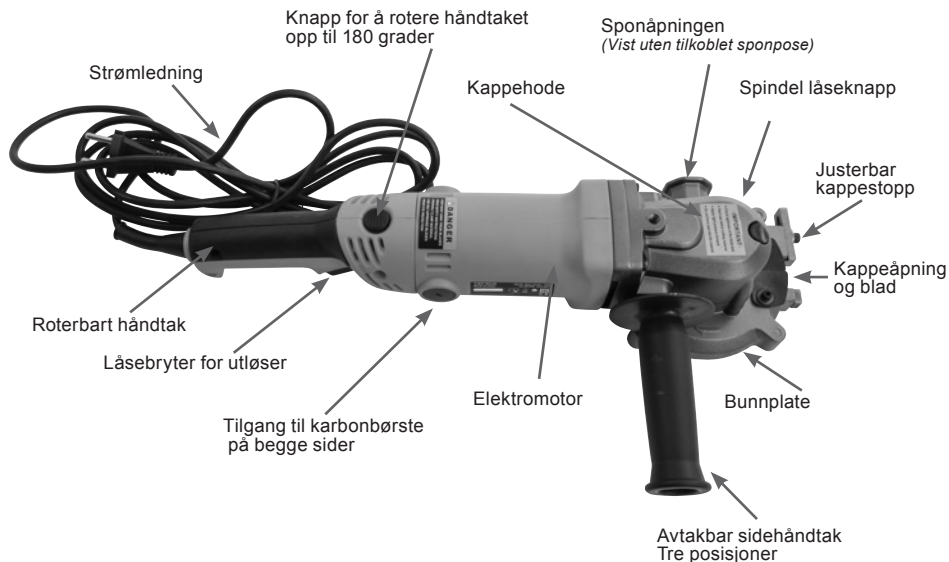
För att byta blad, ta bort 4 skruvarna (pos. 1) som fäster bladskyddet mot stommen. Ta bort skyddet (pos. 2) och skruva loss 4 skruvarna (pos. 3) som fäster bladet mot navet. Med de nya bladen medföljer också skruvar som ska användas när det nya bladet monteras. När du tar av det gamla bladet ska huvudet också rengöras från metallrester.

Allmänna försiktighetsåtgärder vid drift

Följande beskriver de allmänna försiktighetsåtgärderna för arbetsredskapet. Observera alltid de försiktighetsåtgärder som anges för varje objekt.

- Tryck aldrig på strömbrytaren om verktyget riktas mot någon. Om verktyget riktas mot någon medan det används kan det orsaka skador från kontakt med bladet.
- Använd aldrig TJEP RC20 Rod Cutter för uppgifter som den inte är avsedd för.
- Använd inte verktyget för att lyfta saker, hamra med m.m. utan använd det bara för skärning. Annars kan huvudenheten förstöras eller skadas och orsaka personskador.

Brukerveiledning



Modellnr	TJEP RC20 Rod Cutter
TJEP nr.	102940
Strømforsyning	240 V- 50 Hz, 4,6 A, en-fas
Type elektromotor	1100 Watt dobbeltisolert
Bladhastighet uten belastning	2 000 RPM
Maks kappekapasitet	20 mm
Maks diameter sagblad	110 mm

Innhold

- | | |
|---|--|
| 33 Sikkerhetsinstruksjoner - Generelle sikkerhetsregler | 36 Spesifikasjoner |
| 33 Sikkerhet på arbeidsområdet | 36 Bruk |
| 33 Elektrisk sikkerhet | 36 Brukerveiledning |
| 34 Personlig sikkerhet | 37 Kontroller tilstanden til arbeidsområdet. |
| 34 Bruk og vedlikehold av elektroverktøy | 37 Fjern skadelige stoffer. |
| 35 Service | 37 Vedlikehold av hovedenheten |
| 35 Innhold i pakken med TJEP RC20 Rod Cutter | 37 TJEP RC20-bladet |
| 35 Egenskaper og bruksområder | 38 Generelle forsiktighetsregler ved bruk |



Les denne brukerveiledningen før du bruker verktøyet.

Intensjonen til denne veiledningen: Denne veiledningen er ment som en innføring i den nødvendige kunnskapen for brukeren når det gjelder bruk, vedlikehold og inspeksjon av verktøyet, ett multiverktøy for kapping av armeringsjern, gjengestag, rør og kanaler. Feil bruk av verktøyet kan føre til alvorlig ulykke. Derfor må du alltid lese brukerveiledningen før du tar i bruk verktøyet. Dette for å gjøre deg kjent med korrekt bruk, betjening, advarsler og lignende.

Sikkerhetsinstruksjoner - Generelle sikkerhetsregler



Advarsel! Les og sikre at du forstår alle instruksjoner. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE!

Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst. Rotete eller mørke områder kan forårsake ulykker.
- Ikke bruk elektroverktøy i eksplosive atmosfærer, så som i nærvær av brannfarlige væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy forårsaker gnister som kan antenne støvet eller dampen.
- Barn og tilskuere skal holdes på avstand når du bruker et elektroverktøy. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.

Elektrisk sikkerhet

- Støpslene til elektroverktøy må alltid passe til stikkkontakten. Støpselet må aldri endres på noen måte. Ikke bruk adaptere sammen med jordete elektroverktøy. Uendrede støpsler og riktige stikkontakter vil redusere faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer og kjøleskap. Det er økt fare for elektrisk støt hvis kroppen er jordet.
- Ikke eksponer elektroverktøy for regn eller våte omgivelser. Hvis det kommer vann inn i et elektroverktøy, er det fare for elektrisk støt.
- Ikke bruk ledningen på feil måte. Bruk aldri ledningen til å bære, dra eller koble fra elektroverktøyet. Oppbevar ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadde eller sammenfiltrede ledninger øker faren for elektrisk støt. Bytt skadede ledninger.

- Dersom elektroverktøyet brukes utendørs, må det benyttes en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk, reduserer faren for elektrisk støt.
- Dersom det er uunngåelig å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må det benyttes strømtilførsel som er sikret med jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

MERK Uttrykket jordfeilbryter (RCD) tilsvare uttrykket jordfeilkrets.

Personlig sikkerhet

- Bruk alltid vernebriller. Vær forsiktig slik at spon ikke treffer andre arbeidere i samme arbeidsområde.
- Vær oppmerksom og følg med på det du gjør. Bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Bruk av beskyttelsesutstyr, så som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern, når forholdene krever det, vil redusere faren for personskader.
- Forhindre utilsiktet oppstart. Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til en strømkilde og/eller batteripakke, plukker opp eller bærer verktøyet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren plassert på bryteren eller kobler i elektroverktøy som står i stilling "on", kan forårsake ulykker.
- Før du slår på verktøyet, må du fjerne alle nøkler eller justeringskiler. Hvis en skruenøkkel eller en kile er festet til en av de roterende delene på elektroverktøyet, kan det forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Dette vil gi bedre styring med elektroverktøyet ved uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis enheten er utstyrt for tilkobling av støvavtrekk- og støvoppsamlingsutstyr, må du kontrollere at disse kobles til og brukes på korrekt måte. Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.

Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- Ikke bruk kraft på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy til arbeidet du skal utføre. Ved bruk av korrekt og egnet elektroverktøy, vil jobben kunne utføres på en bedre og sikrere måte.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis ikke bryteren lar seg slå av og på. Alt elektroverktøy som ikke kan styres med bryteren, er farlig og må repareres.

- Ta ut støpselet fra strømkilden og/eller batteripakken fra elektroverktøyet før du utfører justeringer, setter på ekstrautstyr eller pakker bort elektroverktøy.
- Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for utilsiktet oppstart av elektroverktøyet.
- Elektroverktøy skal oppbevares utilgjengelig for barn, og du må ikke la noen personer som ikke kjenner til bruken av elektroverktøyet eller denne bruksanvisningen, få bruke dette elektroverktøyet.
- Elektroverktøy er farlig i hendene på brukere som ikke har fått opplæring.
- Sørg for korrekt vedlikehold av elektroverktøyet. Se etter skjevheter på utstikkende eller bevegelige deler, brudd på deler og andre tilstander som kan påvirke driften til elektroverktøyet. Hvis du oppdager skader, må elektroverktøyet repareres før bruk. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene. Skjæreverktøy som er korrekt vedlikeholdt og som har skarpe skjærekanten, er enklere å styre og vil ikke sette seg fast så lett.
- Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og hardmetallskjær osv. i - til denne bruksanvisningen, og ta hensyn til omgivelsene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet til andre bruksområder enn det er beregnet for, kan føre til en farlig situasjon.

Service

- Elektroverktøyet skal kun overhales av en kvalifisert reparatør, og det skal kun benyttes originale reservedeler. Dette vil opprettholde sikkerheten til elektroverktøyet

Innhold i pakken med TJEP RC20 Rod Cutter

Når du har kjøpt verktøyet må du åpne esken og kontrollere at følgende innhold er med:

1. TJEP RC20 Rod Cutter med ledning og montert blad: 1 enhet
2. Avtakbar sidehåndtak og sponoppsamler: 1 enhet
3. Unbrakonøkkel for fjerning og montering av blad: 1 enhet
4. Ekstra sagblad: 1 enhet
5. Brukerveiledning: 1 utgave
6. Ekstra sett med elektriske børster

Hvis noe mangler eller er skadet må du ikke returnere denne pakken til distributøren, men ringe Kyocera Unimerco Fastening: 23 96 08 54.

Egenskaper og bruksområder

Dette avsnittet beskriver egenskapene, bruksområdene og andre aspekter av TJEP RC20 Rod Cutter.

TJEP RC20 Rod Cutter er et elektroverktøy: som er utviklet for rask og effektiv kapping av forskjellige materialer med eller uten jerninnhold. Dette multiverktøyet kan brukes av

mange håndverkere, men det er primært utformet for kapping av armeringsjern, gjen-
gestag eller tilsvarende i konstruksjoner.

Verktøyets bruksområder - Verktøyet kan brukes til følgende arbeidsoppgaver:

10 mm til 20 mm grade 60 (420 MPa) armeringsjern, opp til 13 mm I.D rør, 20 mm U.D.
kobber vannrør, 20 mm U.D. rør, 13 mm kanal, 20 mm firkantet stålrør og stang, og opp til
20 mm U.D. gjengestag.

Regler for bruk og oppbevaring: For at du skal kunne bruke verktøyet best mulig, må
brukeren gjøre seg godt kjent med selve sagen, bladene og oppbevaring av utstyret når
arbeidet er ferdig.

Spesifikasjoner

TJEP RC20 ROd Cutter er et multisag med en inkludert skjerm og som kan benyttes til
kapping tett opp mot andre gjenstander. Spesifikasjonene til hovedenheten er som følger.

Standardblad: (Best egnet for jernholdige metaller)

Leveres med (2) på 110 mm hver Bladdiameter × 1,6 mm tykkelse, 24 tenner med laser-
sveiset flens for montering på TJEP RC20 Rod Cutters spindel. Maks RPM for bladet er
2000.

Bruk

Kontroll og klargjøring av arbeidsområdet: Kontroller følgende før du tar i bruk sagen. Du
må alltid følge instruksjonene og merke deg forbudte elementer. Kontroller værforholdene,
og ikke bruk utstyret i regn eller snø:



!FARE: Verktøyet er ikke et vanntett elektroverktøy. Hvis det blir vått kan
det hende at strømsystemet får feil, eller at operatøren får elektrisk støt.
Derfor må du aldri bruke verktøyet utendørs når det regner eller snø,
eller på toppen av bygninger eller under tak der snø og regn kan komme
inn. Ikke bruk verktøyet der vann samles opp, eller der det kan forekom-
me vannsprut.

Brukerveiledning

Juster posisjonen til det bakre håndtaket slik at det blir mer behagelig å bruke verktøyet.
(Det bakre håndtaket endrer posisjon med knappen plassert i toppen av håndtaket). Plas-
ser det framre håndtaket i det monteringshullet som gir deg best grep. Når du skal bruke
verktøyet må du trykke inn utløserlåsen (på siden av verktøyet) og deretter trykke inn
utløserknappen for å starte verktøyet. Start sagen før du begynner kappingen, og bruk
deretter et lett trykk når du fører sagen gjennom kappet.



!FARE: Fare for elektrisk støt. Hvis du ignorerer denne advarselen kan det
føre til død eller alvorlig skade. Når det regner eller snø må du ikke bruke
verktøyet utendørs, eller innendørs på steder der regn og snø kan komme
inn, eller i ekstreme temperaturer.

Ikke bruk verktøyet i miljø med høy temperatur og luftfuktighet, eller med ekstrem lav temperatur. Verktøyet er konstruert for bruk i miljø med en temperatur i området 0 til 38 °C. Bruk i høyere temperatur kan føre til at verktøyets hovedenhet overopphetes. Bruk i miljø med høy temperatur og høy luftfuktighet kan føre til at verktøyet feiler som følge av konsens.

I tillegg må du ikke bruke TJEP RC20 Rod Cutter på svært kalde steder, eller inne i fryserer, der temperaturen er 0 eller lavere.

Kontroller tilstanden til arbeidsområdet.

Før du bruker verktøyet må du kontrollere at tilstanden til arbeidsstedet er som dette. Er arbeidsområdet fritt for fremmedlegemer, rusk, vann, is, snø, tilkoblede strømkabler og omfattende støv? Er gulvet uten hindringer? Er det tilstrekkelig ventilasjon? Er arbeideren tilstrekkelig jordet? Følg brukerveiledningen og unngå forbudte elementer.

Fjern skadelige stoffer.

Siden dette verktøyet er et elektroverktøy så kan det avgi gnister og forårsake en eksplosjon eller brann hvis det benyttes i nærheten av gassylindere, løsemidler eller på steder som er fylt med brannfarlige gasser e.l. Derfor må du ikke bruke verktøyet på steder der slike farlige stoffer er tilstede.



!FARE! Kan føre til eksplosjon eller brann. Hvis du ignorerer denne advarselen kan det føre til død eller alvorlig skade. Du må aldri bruke verktøyet på steder med brannfarlige gasser, eller i nærheten av stoffer som lett kan antennes.

Vedlikehold av hovedenheten

Koble alltid verktøyet fra strømuttaket før du utfører noen form for vedlikehold. Rengjør enheten av og til ved å fjerne støv, rusk og oljeflekker. Av og til må du rengjøre bunnplaten. Deretter må du fjerne eventuelle spon som sitter fast i området sagbladet beveger seg.

Det anbefales også at sagbladet tas av og inspiseres slik at eventuelle materialer som ikke har gått ut gjennom sponåpningen kan tas bort. Dette bør gjøres etter 4-8 timer med bruk. Spon fra de fleste materialer skal normal forsvinne it sponåpningen og inn i sponposen. Det anbefales at sponposen tømmes når den 2/3 full med spon.

TJEP RC20-bladet

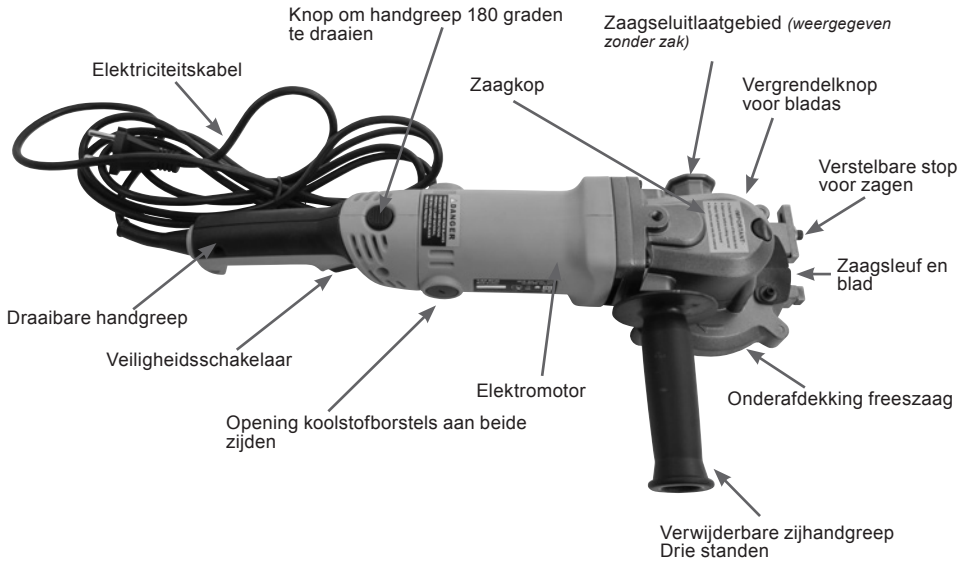
Bladet til TJEP RC20 Rod Cutter bør byttes når det er sløvt eller skadet, og du opplever en merkbar lengre kappetid.

Når du skal ta av bladet må du fjerne de 4 skruene (pos. 1) som fester bladdekslet til huset. Ta av dekselet (pos. 2) og skru ut de 4 boltene (pos. 3) som holder bladet festet. Erstatningsbladet som du kjøper har nye skruer som skal brukes når bladet settes på. Sørg for at du rengjør hodet for rask og rusk som ikke har forsvunnet ut av verktøyet når du tar av bladet.

Generelle forsiktighetsregler ved bruk

Følgende beskriver de generelle forsiktighetsreglene når du skal betjene verktøyet. Du må alltid følge punktene.

- Ikke trykk inn driftsbryteren når verktøyet peker mot noen. Hvis du aktiverer verktøyet mens du peker det mot noen kan føre til skade som følge av kontakt med bladet.
- Ikke bruk verktøyet til oppgaver det ikke er beregnet på.
- Ikke bruk verktøyet til løfting eller som en hammer. Verktøyet skal bare brukes til kapping. Hvis ikke kan hovedenheten bli skadet, noe som igjen kan føre til personskaade.



Modelnr.	TJEP RC20 Rod Cutter
TJEP nr.	102940
Voeding	240 V - 50 Hz, 4,6 A, enkelfasig
Type elektromotor	1100 watt, dubbel geïsoleerd
Bladsnelheid zonder belasting	2000 omw/min
Max. zaagcapaciteit	20 mm
Max. bladdiameter	110 mm

Inhoudsopgave

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 40 | Veiligheidsinstructies - Algemene veiligheidsrichtlijnen | 43 | Specificatie |
| 40 | Veiligheid van het werkgebied | 43 | Bediening |
| 40 | Elektrische veiligheid | 44 | Bedieningsinstructies |
| 41 | Persoonlijke veiligheid | 44 | De status van uw werkomgeving controleren |
| 42 | Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap | 44 | Gevaarlijke stoffen verwijderen |
| 42 | Onderhoud | 45 | Onderhoud aan het hoofdonderdeel uitvoeren |
| 42 | Inhoud van het TJEP RC20 Rod Cutter-pakket | 45 | Blad van de TJEP RC20 |
| 43 | Functies en toepassingen | 45 | Algemene voorzorgsmaatregelen voor gebruik |



Lees deze handleiding voordat u dit gereedschap gebruikt.

Doel van deze handleiding: Deze handleiding is bedoeld om gebruikers van de juiste kennis en procedures te voorzien voor gebruik, onderhoud en inspectie van het gereedschap: een multifunctionele freeszaag voor het zagen van gewapende stangen, spoelstangen, schroefstangen, leidingen, slangen en pijpen. Wanneer het gereedschap op de verkeerde manier wordt gebruikt, kan dit tot ernstige ongelukken leiden. Lees daarom altijd deze instructiehandleiding voordat u het gereedschap gebruikt, zodat u het juiste gebruik, de bedieningsmethode, waarschuwingen enz. leert kennen.

Veiligheidsinstructies - Algemene veiligheidsrichtlijnen



Waarschuwing! Zorg dat u alle instructies leest en begrijpt. Indien de onderstaande aanwijzingen niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES A.U.B.!

Veiligheid van het werkgebied

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Ongelukken vinden vaker plaats in rommelige of slecht-verlichte gebieden.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken, die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen op afstand als u elektrisch gereedschap gebruikt. Als u afgeleid raakt, kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- De stekkers van het elektrische gereedschap moeten overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan de stekker aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Het risico op elektrische schokken wordt verminderd als ongewijzigde stekkers op de juiste stopcontacten worden aangesloten.
- Vermijd fysiek contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiators, fornuizen en koelkasten. De kans op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- Gebruik de kabel op de juiste manier. Gebruik de kabel nooit voor het dragen, verslepen of loskoppelen van het elektrische gereedschap. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, scherpe randen of bewegende onderdelen. Bij beschadigde snoeren of snoeren die in de knoop zitten, neemt het risico op elektrische schokken toe. Vervang beschadigde kabels.

- Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u een verlengkabel te gebruiken die geschikt is voor gebruik buitenshuis. Wanneer een kabel wordt gebruikt die geschikt is voor gebruik buitenshuis, neemt het risico op elektrische schokken af.
- Indien het niet mogelijk is om het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie te vermijden, dient u een aardlekschakelaar (ALS) te gebruiken voor veilige voeding. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

OPMERKING: de term "aardlekschakelaar (ALS)" kan worden vervangen door de term "differentieelschakelaar" of "verliesstroomschakelaar".

Persoonlijke veiligheid

- Draag altijd oogbescherming. U dient voorzichtig te werk te gaan om te voorkomen dat andere personen in hetzelfde gebied door zaagsel worden geraakt.
- Let goed op, sta stil bij wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik elektrisch gereedschap niet als moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Wanneer u afgeleid raakt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Wanneer persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slipschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming worden gedragen, neemt het risico op persoonlijk letsel af.
- Voorkom dat u het gereedschap per ongeluk start. Zorg dat de schakelaar in de uitstand staat voordat u het gereedschap op het stopcontact en/of de accu aansluit, het gereedschap optilt of het gereedschap draagt. Wanneer u elektrisch gereedschap draagt terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt of wanneer de schakelaar van het elektrisch gereedschap in de aanstand staat, loopt u een groter risico op ongelukken.
- Verwijder afstellingsgereedschappen of sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Indien u de sleutel of het afstellingsgereedschap niet verwijdert van een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.
- Reik niet te ver. Zorg dat u te allen tijde stevig op de grond staat. Hierdoor kunt u het elektrische gereedschap beter onder controle houden in onverwachte situaties.
- Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kledingstukken, sieraden of lange haren kunnen vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
- Indien apparaten voor stofafzuiging en -opvang zijn aangesloten, zorg dan dat deze op de juiste manier zijn aangesloten en worden gebruikt. Wanneer stof wordt opgevangen, vermindert dit risico's met betrekking tot stof.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Indien het juiste elektrische gereedschap wordt gebruikt, kan de taak beter, sneller en veiliger worden uitgevoerd.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar niet functioneert. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Haal de stekker van het elektrische gereedschap uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u wijzigingen aanbrengt, accessoires verwisselt of elektrische gereedschappen opslaat. Door dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen te treffen, kan worden voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen en sta niet toe dat personen die niet vertrouwd zijn met het elektrische gereedschap of die deze instructies niet hebben gelezen het elektrische gereedschap gebruiken.
- Elektrische gereedschappen kunnen gevaarlijk zijn, wanneer ze door niet-bevoegde personen worden gebruikt.
- Elektrische gereedschappen onderhouden. Controleer of bewegende onderdelen op de juiste manier zijn uitgelijnd en niet blijven steken, of onderdelen niet defect zijn en of er geen andere omstandigheden zijn die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Indien een of meerdere onderdelen beschadigd zijn, dient u het elektrische gereedschap te laten repareren voordat u het gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- Zorg dat zaag gereedschappen scherp en schoon zijn. Zorgvuldig onderhouden zaag gereedschappen met scherpe zaagvlakken zullen minder snel blijven steken en zijn eenvoudiger te bedienen.
- Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapstoebehoren in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Indien u het elektrische gereedschap gebruikt voor een ander doel dan waarvoor het is bedoeld, kan dit leiden tot gevaarlijke situaties.

Onderhoud

- Laat uw elektrische gereedschap uitsluitend onderhouden door een gekwalificeerde reparateur en gebruik uitsluitend identieke vervangende onderdelen. Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Inhoud van het TJEP RC20 Rod Cutter-pakket

Na aanschaf van de TJEP RC20 Rod Cutter dient u de draagtas te controleren op de volgende inhoud:

1. Bekabelde BNCE-20 Cutting Edge Saw met bevestigd zaagblad: 1 exemplaar
2. Verwijderbare zijhandgreep en accessoire voor zaagselopvang: 1 exemplaar

3. Inbussleutel voor bladverwijdering en -plaatsing: 1 exemplaar
4. Extra zaagblad: 1 exemplaar
5. Bedieningshandleiding: 1 exemplaar
6. Extra set elektrische borstels

Indien componenten ontbreken of beschadigd zijn, dient u dit pakket niet terug te sturen naar de detailhandelaar. Neem in plaats daarvan contact op met Kyocera Unimerco Fastening: +45 97 14 14 40.

Funcities en toepassingen

In dit gedeelte worden de functies, toepassingen, onderhouds-omgeving en overige aspecten van de TJEP RC20 Rod Cutter beschreven.

De TJEP RC20 Rod Cutter is een elektrisch gereedschap dat is ontwikkeld voor het snel en efficiënt zagen van verschillende ijzerhoudende en niet-ijzerhoudende materialen. Dit multifunctionele gereedschap kan worden gebruikt voor verschillende toepassingen. Het is echter in eerste plaats ontwikkeld voor het frezen of zagen van gewapende stangen, spoelstangen en schroefstangen die in de bouwsector worden gebruikt.

Toepassing van het gereedschap - Toepassingsgebieden voor daadwerkelijk gebruik van de TJEP RC20 Rod Cutter:

Gewapende stang van 10 mm tot 20 mm, klasse 60 (420 MPa), met een maximale binnendiameter van 13 mm, koperen waterleiding met een buitendiameter van 20 mm, slang met een buitendiameter van 20 mm, pijp met een buitendiameter van 13 mm, vierkante stalen slang en stang met een buitendiameter van 20 mm en schroefstangen of spoelstangen met een buitendiameter tot 20 mm.

Gebruiks- en opslagrichtlijnen: Om het gereedschap optimaal te gebruiken, dient de gebruiker volledig vertrouwd te zijn met de zaag zelf, de zaagbladen en de opslagprocedures nadat het werk is afgerond.

Specificaties

Het elektrische gereedschap is een multifunctionele zaag met een afschermkap en freesfuncties. De specificaties van het hoofdonderdeel worden hieronder aangegeven.

Standaardblad: (uitermate geschikt voor ijzerhoudende metalen)

Geleverd met 2 stuks, bladdiameter van 110 mm × dikte van 1,6 mm, 24 tanden, met laserlasflens voor montage op zaagas van TJEP RC20 Rod Cutter. Het maximaal aantal omwentelingen per minuut van het blad is 2000.

Bediening

Controle en voorbereiding van de werkomgeving: Controleer het volgende voordat u de Cutting Edge Saw gebruikt. Lees altijd de instructies en de waarschuwingen. Controleer de weersomstandigheden, niet gebruiken wanneer het regent of sneeuwt:



GEVAAR! TJEP RC20 Rod Cutter is geen waterdicht elektrisch gereedschap. Als het gereedschap nat wordt, kan het voedingssysteem defect raken of kan de gebruiker een elektrische schok krijgen. Daarom mag u deze zaag, wanneer het regent of sneeuwt, nooit buitenshuis gebruiken bovenop gebouwen of onder een afdak waar regen of sneeuw kan binnendringen. Niet gebruiken op plaatsen waar water wordt opgevangen of waar water opspat.

Bedieningsinstructies

Pas de stand van de handgreep op de achterkant aan, zodat u voldoende houvast op het gereedschap heeft. (De stand van de handgreep op de achterkant kan worden aangepast door middel van de knop op de bovenkant van de handgreep.) Plaats de handgreep voor de voorkant in het bevestigingsgat dat de beste houvast biedt. Om de activatieknop te kunnen bedienen, dient u de vergrendelknop van de activatieknop (aan de zijkant van het gereedschap) in te drukken, waarna u aan de activatieknop trekt om de zaag te starten. Start de zaag voordat u begint met zagen en oefen vervolgens lichte druk uit terwijl u de zaag door het te zagen object beweegt.



GEVAAR! Risico op elektrische schokken. Wanneer u deze waarschuwing negeert, kan dit leiden tot overlijden of ernstig letsel. Wanneer het regent of sneeuwt, mag u dit apparaat niet buitenshuis of binnenshuis gebruiken op plaatsen waar regen of sneeuw kan binnendringen of waar extreme temperaturen heersen.

Niet gebruiken bij hoge temperaturen en een hoog vochtigheidsgraad of bij extreem koude temperaturen. Het gereedschap is ontwikkeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 0 en 38 °C. Indien het gereedschap bij hoge temperaturen wordt gebruikt, kan dit leiden tot oververhitting van het hoofdonderdeel van het gereedschap. Indien het gereedschap bij hoge temperaturen met een hoge vochtigheidsgraad wordt gebruikt, kan het gereedschap defect raken vanwege condensatie.

De TJEP RC20 Rod Cutter mag tevens niet op zeer koude plaatsen worden gebruikt of binnen koelruimten waarin de temperatuur op of onder het vriespunt ligt.

De status van uw werkomgeving controleren.

Voordat u het gereedschap gebruikt, dient u de staat van de werkomgeving als volgt te controleren. Is er in de werkomgeving geen sprake van externe objecten, vervuiling, water, ijs, sneeuw, elektriciteitskabels onder stroom en opeenhoping van stof? Zijn er geen obstakels aanwezig op de vloer? Is er voldoende ventilatie? Is de persoon die het werk uitvoert goed geïsoleerd vanaf de grond? Volg de bedieningsinstructies en zorg dat de waarschuwingen worden nageleefd.

Gevaarlijke stoffen verwijderen

Aangezien het gereedschap elektrisch is, kan dit vonken veroorzaken en explosie- of brandgevaarlijk zijn wanneer het in de buurt van gascilinders, verdunningsmiddelen, explosieve of andere gevaarlijke stoffen of in een ruimte met ontvlambaar gas wordt

gebruikt. Daarom mag u het gereedschap niet gebruiken op plaatsen waar dergelijke gevaarlijke stoffen aanwezig zijn.



GEVAAR! Kan leiden tot explosie of brand. Wanneer u deze waarschuwing negeert, kan dit leiden tot overlijden of ernstig letsel. Gebruik het gereedschap nooit op plaatsen waar ontvlambaar gas of gevaarlijke stoffen met een hoge ontvlambaarheid aanwezig zijn.

Onderhoud aan het hoofdonderdeel uitvoeren

Haal de stekker van de zaag altijd uit het stopcontact voordat u onderhoud probeert uit te voeren. Reinig het gehele apparaat regelmatig door stof, vuil en olie te verwijderen. Verwijder de onderafdekking van de freeszaag regelmatig. Verwijder vervolgens al het zaagsel dat in het onderdeel is achtergebleven tijdens het draaien van het zaagblad.

Het wordt ook aanbevolen het blad te verwijderen en inspecteren op materialen die niet door de zaagseluitlaat zijn uitgeworpen. Dit moet worden uitgevoerd nadat de zaag 4-8 uur is gebruikt. Het meeste zaagsel wordt normaal gesproken door de zaagseluitlaat in de zak uitgevoerd. U wordt aangeraden de zak te legen wanneer deze voor twee derde vol zit met zaagsel.

Blad van de TJEP RC20

Het blad van de TJEP RC20 dient te worden vervangen wanneer het blad bot of defect is en wanneer het zagen langer duurt dan normaal het geval zou zijn.

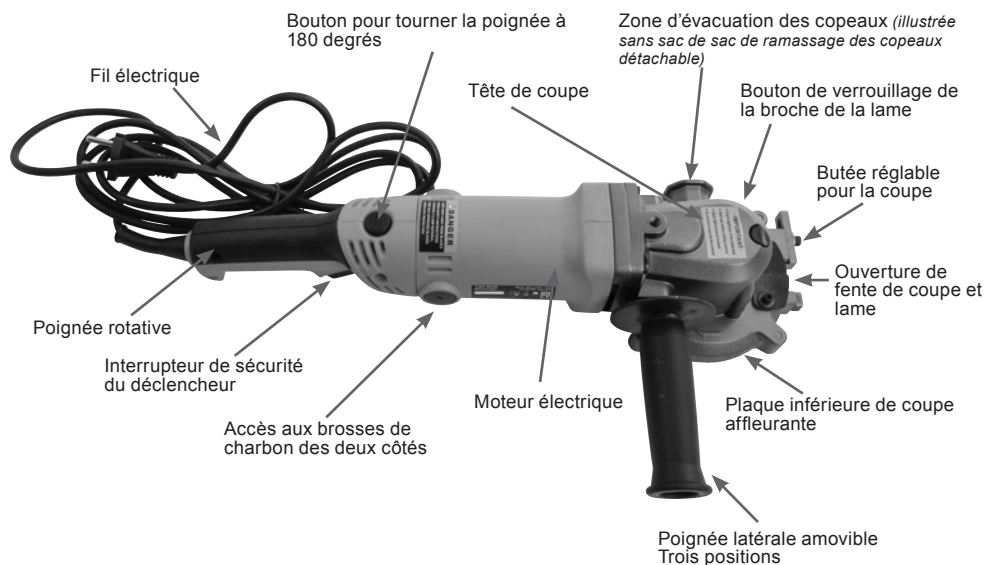
Om het blad te verwisselen, verwijdert u de 4 schroeven (pos. 1) waarmee de bladafdekking op de behuizing is bevestigd. Verwijder de afdekking (pos. 2) en schroef de 4 bouten (pos. 3) los, terwijl u het blad tegen de naaf houdt. Wanneer u vervangende bladen aanschaft, worden deze geleverd met nieuwe schroeven, die u dient te gebruiken wanneer u het nieuwe blad monteert. Zorg dat u de kop reinigt wanneer u het blad verwijdert, zodat er geen metaalresten achterblijven die niet zijn uitgeworpen.

Algemene voorzorgsmaatregelen voor gebruik

Hieronder worden de algemene voorzorgsmaatregelen voor gebruik van het gereedschap vermeld. Raadpleeg altijd de voorzorgsmaatregelen die bij elk item worden genoemd.

- Zet de schakelaar niet in de aan-stand wanneer het gereedschap op iemand is gericht. Wanneer het gereedschap wordt gebruikt terwijl dit op iemand is gericht, kan dit letsel door aanraking van het blad veroorzaken.
- Gebruik de TJEP RC20 Rod Cutter niet voor doeleinden waarvoor deze niet bestemd is.
- Gebruik het gereedschap niet voor til- of timmerwerkzaamheden, maar uitsluitend voor zagen. Indien u deze voorzorgsmaatregel niet in acht neemt, kan het hoofdonderdeel breken of beschadigd raken, wat letsel tot gevolg kan hebben.

Manuel d'instructions



N° de modèle	TJEP RC20 Rod Cutter
N° d'article	102940
Alimentation électrique	240 V - 50 Hz, 4,6 A, monophasé
Type de moteur électrique	1100 W double isolation
Vitesse de la lame sans charge	2000 tr/min
Performance de coupe max.	20 mm
Diamètre max. de la lame	110 mm

Table des matières

47	Consignes de sécurité - Règles générales de sécurité	50	Spécification
47	Sécurité du lieu de travail	50	Utilisation
47	Sécurité électrique	50	Instructions d'utilisation
48	Sécurité du personnel	51	Vérification de l'état de votre lieu de travail
48	Utilisation des outils électriques et précautions	51	Élimination des substances dangereuses
49	Service après-vente	52	Maintenance de l'unité principale
49	Contenu du pack scie à arête coupante	52	Lame TJEP RC20
50	Fonctions et applications	52	Précautions générales d'utilisation



Veillez lire ce manuel avant d'utiliser l'outil.

Objectif de ce manuel: Ce manuel a pour but de fournir aux utilisateurs des informations et des procédures correctes pour l'utilisation, la maintenance et l'inspection de l'outil, une scie à coupe affleurante multifonctions servant à couper les barres d'armatures, les tiges spiralées, les tiges filetées, les tuyaux, les tubes et les conduites. Une utilisation inappropriée de l'outil peut entraîner des accidents graves. Pour cette raison, lisez toujours ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil afin de vous familiariser avec son utilisation correcte, les méthodes d'opération, les avertissements, etc.

Consignes de sécurité - Règles générales de sécurité



Avertissement ! Lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions citées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS !

Sécurité du lieu de travail

- Maintenir le lieu de travail propre et éclairé. Les lieux encombrés et sombres augmentent le risque d'accident.
- Ne pas utiliser les outils électriques dans les atmo-sphères explosibles, par exemple en cas de présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques provoquent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Maintenir les enfants et les spectateurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

- Les fiches de l'outil électrique doivent être compatibles avec les prises de courant. Ne jamais modifier une fiche, quelle que soit la manière. Ne pas utiliser d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles permettent de réduire le risque de choc électrique.
- Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas solliciter excessivement le fil. Ne jamais utiliser le fil pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le fil à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces en mouvement. Les fils endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique. Remplacer les fils endommagés.

- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge compatible avec l'utilisation en extérieur. L'utilisation d'un fil compatible pour l'extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
- Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

REMARQUE : le terme « disjoncteur différentiel résiduel (DDR) » peut être remplacé par le terme « disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) ».

Sécurité du personnel

- Porter toujours une protection pour les yeux. Veillez à éviter que des copeaux touchent d'autres personnes travaillant dans la même zone.
- Restez à l'affût, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne pas utiliser d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de protection personnelle. Porter toujours une protection pour les yeux. Un équipement de protection, tel qu'un masque contre les poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans les conditions appropriées, permet de réduire les risques de blessures.
- Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter la source d'alimentation et/ou le bloc de batteries, avant de prendre l'outil en main ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche risque d'entraîner des accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé restée attachée à une pièce en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne pas se pencher. Toujours garder une position stable et sûre. Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- S'habiller correctement. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour la connexion d'aspiration de poussières et la collecte, s'assurer que ceux-ci soient connectés et utilisés de manière appropriée. L'utilisation d'un dispositif de collecte des poussières permet de réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation des outils électriques et précautions

- Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié pour votre exploitation. L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et de manière plus sûre avec le rendement qui le qualifie.

- Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur n'allume pas ou n'éteint pas celui-ci. Tout outil électrique ne pouvant pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Déconnecter la fiche de la source d'alimentation et/ou le bloc de batteries de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer des accessoires ou de stocker l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives permettent de réduire le risque de démarrer l'outil électrique de manière accidentelle.
- Stocker les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et empêcher les personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou ses instructions de l'utiliser.
- Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes non formées pour cela.
- Entretien des outils électriques. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée, grippée ou brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter l'utilisation de l'outil électrique. S'il est endommagé, réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Maintenir les outils de coupe tranchants et propres. Des outils de coupe correctement entretenus et dont les arêtes coupantes sont bien tranchantes risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. selon les présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail ainsi que le travail devant être effectué. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

Service après-vente

- Réparer l'outil électrique uniquement par du personnel qualifié et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Ceci permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.

Contenu du pack TJEP RC20 Rod Cutter

Au moment de l'achat de le TJEP RC20 Rod Cutter, ouvrir la caisse de transport et vérifier la présence des éléments suivants :

1. Scie à arête coupante filaire TJEP RC20 avec lame montée : 1 pièce
2. Poignée latérale amovible et dispositif de collecte des copeaux : 1 pièce
3. Clés Allen pour le retrait et l'installation de la lame : 1 pièce
4. Lame de scie supplémentaire : 1 pièce
5. Manuel d'utilisation : 1 copie
6. Kit de brosses électriques à part

Si des éléments sont manquants ou présentent des dommages, ne pas renvoyer l'unité emballée en question au fournisseur, veuillez appeler Kyocera Unimerco Fastening: +33 6 16 17 41 67.

Fonctions et applications

Cette section décrit les fonctions, les applications, l'environnement de service et d'autres aspects de le TJEP RC20 Rod Cutter.

La scie à arête coupante est un outil électrique conçu pour une coupe rapide et efficace de différents matériaux ferreux et non-ferreux. L'outil multifonctions peut être utilisé par de nombreux entrepreneurs. Toutefois, l'outil était initialement conçu pour la coupe affleurante et rapide des barres d'armatures, des tiges spiralées et des tiges filetées utilisées dans l'industrie de la construction.

Utilisation de l'outil: les domaines d'utilisation de le TJEP RC20 Rod Cutter sont les suivants :

barres d'armatures de 10 mm à 20 mm classe 60 (420 MPa), tuyaux avec diamètre intérieur jusqu'à 1/2" 13 mm, tuyaux à eau en cuivre avec diamètre extérieur 20 mm, tubes avec diamètre extérieur 20 mm, conduite 13 mm, tubes & barres carrés en acier 20 mm et tiges filetées ou spiralées avec diamètre extérieur jusqu'à 20 mm.

Règles d'utilisation et de stockage: Afin d'utiliser l'outil avec une performance maximale, l'utilisateur doit être entièrement familiarisé avec la scie, les lames de coupe et les procédures de stockage jusqu'à la fin des travaux.

Spécification

L'outil électrique est une scie multifonctions équipée d'un garde-corps fermé et dotée d'une capacité de coupe affleurante. Les spécifications de l'unité principale sont les suivantes :

Lame standard : (la meilleure pour les métaux ferreux)

Fournie avec (2) lames de 110 mm de diamètre x 1,6 mm d'épaisseur, 24 dents avec bride soudée au laser pour le montage de la broche de le TJEP RC20 Rod Cutter. La vitesse de rotation maximale de la lame est de 2000 tr/min.

Utilisation

Vérification et préparation de l'environnement de travail : Vérifier les éléments suivants avant d'utiliser le TJEP RC20 Rod Cutter. Respecter toujours les instructions et les interdictions.

Vérifier les conditions météorologiques, ne pas utiliser l'outil sous la pluie ou la neige :



!DANGER : le TJEP RC20 Rod Cutter n'est pas un outil électrique imperméable. Si celle-ci devient humide, la source d'alimentation peut être endommagée ou l'opérateur risque de recevoir un choc électrique. Pour cette raison, lorsqu'il pleut ou il neige, ne jamais utiliser la scie à

l'extérieur, sur le toit des bâtiments ou sous les toits où la pluie ou la neige peut pénétrer librement. Ne pas utiliser dans les endroits où l'eau s'accumule ou éclabousse.

Instructions d'utilisation

Ajuster la position de la poignée arrière pour prendre l'outil confortablement en main. (La poignée arrière change de position avec le bouton situé sur le haut de la poignée.) Positionner la poignée avant dans le trou de montage offrant la meilleure prise. Pour utiliser le déclencheur, déverrouiller le bouton de verrouillage du déclencheur (sur le côté de l'outil) puis tirer le déclencheur pour démarrer la scie. Démarrer la scie avant d'effectuer la coupe puis appliquer une légère pression pour avancer pendant la coupe.



! DANGER : risque de choc électrique. Ignorer cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves. Ne pas utiliser l'outil à l'extérieur lorsqu'il pleut ou il neige, ni à l'intérieur si la pluie ou la neige peut pénétrer facilement, ni à des températures extrêmes.

Ne pas utiliser l'outil dans des conditions de températures élevées, extrêmement basses ou d'humidité élevée. L'outil est prévu pour une utilisation à des températures environnementales autorisées comprises entre 0 et 38 °C. L'utilisation à une température plus élevée risque d'entraîner une surchauffe de l'unité principale de l'outil. Une utilisation à une température élevée et à un taux d'humidité élevé risque d'entraîner une panne de l'outil en raison de la condensation.

Ne pas utiliser le TJEP RC20 Rod Cutter dans les endroits très froids ou dans les réfrigérateurs où la température est très froide ou glaciale.

Vérification de l'état de votre lieu de travail.

Avant d'utiliser l'outil, vérifier si l'état du lieu de travail est comme suit. Le lieu de travail est-il libre d'objets étrangers, de débris, d'eau, de glace, de neige, de câbles électriques alimentés et de poussières excessives ? Le sol est-il libre d'obstacles ? Y a-t-il une ventilation adéquate ? L'opérateur est-il correctement isolé du sol ? Suivre les instructions d'utilisation et respecter les interdictions.

Élimination des substances dangereuses

Étant donné qu'il s'agit d'un outil électrique, celui-ci risque de provoquer des étincelles et de causer une explosion ou un incendie s'il est utilisé à proximité de bouteilles de gaz, de diluant ou d'autres substances explosives ou dangereuses ou dans un endroit rempli de gaz inflammables, etc. Pour cette raison, ne pas utiliser l'outil dans les endroits où des substances dangereuses de ce type sont présentes.



! DANGER Risque d'explosion ou d'incendie. Ignorer cet avertissement peut entraîner la mort ou des blessures graves. Ne jamais utiliser l'outil à des endroits remplis de gaz inflammables ou près de substances dangereuses facilement inflammables.

Maintenance de l'unité principale

Toujours débrancher la scie de la prise électrique avant d'effectuer toute maintenance. Nettoyer occasionnellement l'unité complète en éliminant les poussières, les débris et les huiles. Retirer occasionnellement la plaque inférieure de coupe affleurante puis retirer tous les copeaux restés logés dans la zone de rotation de la lame de coupe.

Il est également recommandé de retirer la lame de coupe pour contrôler la présence de matériau n'ayant pas quitté la zone d'évacuation des copeaux. Ceci doit être effectué après 4 à 8 heures d'utilisation. La plus grande partie des copeaux doit normalement quitter la zone d'évacuation des copeaux par le sac de ramassage des copeaux. Il est recommandé de vider le sac de ramassage des copeaux lorsqu'il est rempli à 2/3.

Lame TJEP RC20

La lame TJEP RC20 utilisée sur le TJEP RC20 Rod Cutter doit être remplacée lorsqu'elle est émoussée et s'il y a une nette augmentation du temps de coupe.

Pour changer la lame, retirer les vis 4 maintenant (pos. 1) le couvre-lame sur le corps de la lame (4). Retirer le couvre-lame (pos. 2) et dévisser les 4 boulons (pos. 3) maintenant la lame sur le moyeu. Les lames de remplacement que vous achetez sont fournies avec de nouvelles vis devant être utilisées pour l'installation de la nouvelle lame. Lorsque vous retirez la lame, assurez-vous de nettoyer la tête pour éliminer tous les débris métalliques n'ayant pas quitté l'outil.

Précautions générales d'utilisation

Les précautions générales concernant l'utilisation de l'outil sont décrites ci-dessous. Respecter toujours les précautions indiquées dans chaque partie.

- Ne pas appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt si l'outil est dirigé vers une personne. Utiliser l'outil en le dirigeant vers une personne risque de causer des blessures dues au contact avec la lame.
- Ne pas utiliser le TJEP RC20 Rod Cutter pour des utilisations non prévues.
- Ne pas utiliser l'outil pour le levage, le martelage, etc. Utiliser uniquement cet outil pour la coupe. Dans le cas contraire, l'unité principale risque de se casser ou d'être endommagée, pouvant causer des blessures.



N.º de modelo	TJEP RC20 Rod Cutter
N.º TJEP	102940
Alimentación	240 V - 50 Hz, 4,6 A, monofásico
Tipo de motor eléctrico	1.100 vatios con doble aislamiento
Velocidad de cuchilla sin carga	2.000 rpm
Capacidad máx. de corte	20 mm
Diámetro máx. de cuchilla	110 mm

Índice

- | | |
|---|--|
| 54 Instrucciones de seguridad - Normas generales de seguridad | 57 Especificaciones |
| 54 Seguridad del área de trabajo | 57 Funcionamiento |
| 54 Seguridad eléctrica | 58 Instrucciones de funcionamiento |
| 55 Seguridad personal | 58 Compruebe el estado del lugar de trabajo. |
| 56 Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica | 58 Retire las sustancias peligrosas. |
| 56 Servicio | 59 Mantenimiento de la unidad principal |
| 56 Contenido de la caja de la TJEP RC20 Rod Cutter | 59 Cuchilla TJEP RC205 |
| 57 Funciones y aplicaciones | 59 Precauciones generales para el funcionamiento |



Lea este manual antes de utilizar la herramienta.

Propósito de este manual: Este manual está concebido para proporcionar a los usuarios la información y los procedimientos correctos para el funcionamiento, el mantenimiento y la inspección de la herramienta, una sierra multifunción de corte a ras para el corte de barras de refuerzo, varillas de bobina, varillas de rosca completa, tubos y conductos. El uso incorrecto de la herramienta podría provocar accidentes graves. En consecuencia, lea siempre este manual de instrucciones antes de utilizar la herramienta con el fin de familiarizarse con su uso correcto, método de funcionamiento, advertencias, etc.

Instrucciones de seguridad - Normas generales de seguridad



¡Advertencia! Lea con atención todas las instrucciones. Si hace caso omiso de cualquiera de las instrucciones expuestas a continuación, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones personales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Seguridad del área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras son propensas a los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como puede ser con la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden prender el polvo o los gases.
- Mantenga alejados a los niños y a las personas situadas en el entorno mientras esté utilizando una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad eléctrica

- Los conectores de las herramientas eléctricas deben ser compatibles con la toma. No modifique nunca el conector de ninguna manera. No utilice adaptadores con las herramientas eléctricas con toma a tierra. Los conectores inalterados y las tomas compatibles reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con las superficies con toma a tierra, como pueden ser los tubos, los radiadores, las estufas o los frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo presenta una conexión a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No trate el cable indebidamente. No utilice nunca el cable para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor,

el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica. Sustituya cualquier cable dañado.

- Para utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un alargador apto para el uso en exteriores. El uso de un cable apto para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en una zona con humedad es inevitable, utilice una fuente de alimentación protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

NOTA El término "dispositivo de corriente residual (RCD)" puede sustituirse por "disyuntor de descarga a tierra (GFCI)" o "disyuntor diferencial (ELCB)".

Seguridad personal

- Utilice siempre protección ocular. Es necesario tener cuidado para evitar que las virutas golpeen a otros trabajadores situados en la misma zona.
- Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y utilice el sentido común a la hora de utilizar una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención durante el funcionamiento de una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Los equipos de protección, como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva adecuada para cada entorno, reducirán las lesiones personales.
- Impida que la herramienta se arranque de forma involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté colocado en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o el bloque de baterías, de coger la herramienta y de transportarla. Es posible que se produzcan accidentes si transporta las herramientas eléctricas con el dedo colocado en el interruptor o si conecta una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido.
- Retire cualquier llave de ajuste antes de activar la herramienta eléctrica. Es posible que se produzcan lesiones personales si se ha dejado una llave acoplada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica.
- No se exceda. Mantenga los pies bien colocados y el equilibrio en todo momento. De esta forma controlará mejor la herramienta eléctrica en caso de situaciones inesperadas.
- Utilice las prendas de vestir adecuadas. No lleve prendas holgadas ni joyas. Mantenga su cabello, su ropa y sus guantes alejados de las piezas móviles. Las prendas holgadas, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapadas en las piezas móviles.
- En caso de suministrarse dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que éstos se conecten y se utilicen correctamente. El uso de equipos de recogida de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada aplicación. La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la activa y desactiva. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- Desconecte el conector de la fuente de alimentación y/o del bloque de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se arranque accidentalmente.
- Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.
- Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin formación.
- Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o si existe cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daños, repare la herramienta eléctrica antes de utilizarla. La causa de muchos accidentes es el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.
- Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con hojas afiladas con un mantenimiento adecuado cortan mejor y son más fáciles de controlar.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. de conformidad con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas podría ocasionar una situación peligrosa.

Servicio

- Haga revisar la herramienta eléctrica únicamente por parte de un técnico de reparaciones cualificado que utilice exclusivamente repuestos idénticos. De esta forma se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

Contenido de la caja de la TJEP RC20 Rod Cutter

Una vez adquirida la TJEP RC20 Rod Cutter, abra el maletín de transporte y verifique el contenido del mismo:

1. TJEP RC20 con cuchilla montada: 1 unidad
2. Asa lateral extraíble y accesorio para la recogida de virutas: 1 unidad
3. Llaves Allen para el desmontaje y la instalación de cuchillas: 1 unidad
4. Cuchilla adicional: 1 unidad

5. Manual de funcionamiento: 1 copia
6. Conjunto adicional de cepillos eléctricos

Si falta algún componentes o algunos de los componentes presenta daños, no devuelva esta unidad embalada al distribuidor. Llame al departamento de atención al cliente de Kyocera Unimerco Fastening: +45 9714 1440.

Funciones y aplicaciones

En este apartado se describen las funciones, las aplicaciones, el entorno de servicio y otros aspectos de la TJEP RC20 Rod Cutter.

La TJEP RC20 Rod Cutter es una herramienta eléctrica desarrollada para el corte rápido y eficiente de diversos materiales ferrosos y no ferrosos. Esta herramienta multifunción puede ser utilizada por distintos tipos de contratistas; no obstante, está concebida principalmente para el corte al ras o el corte libre de las barras de refuerzo, las varillas de bobina y las varillas de rosca completa utilizadas en la industria de la construcción.

Aplicación de la herramienta: las áreas de aplicación reales de la TJEP RC20 Rod Cutter son las siguientes:

barras de refuerzo de 10 mm a 20 mm de calidad 60 (420 MPa), tuberías de agua de cobre con diám. int. de hasta 13 mm y diám. ext. de hasta 20 mm, tubos con diám. ext. de 20 mm, conductos de 13 mm, tubos y barras de acero rectangulares de 20 mm, y varillas de bobina o varillas de rosca completa con diám. ext. de hasta 20mm.

Normas de uso y almacenamiento: para aprovechar el máximo rendimiento de la herramienta, es necesario que el usuario esté completamente familiarizado con la sierra, las cuchillas de corte y los procedimientos de almacenamiento al finalizar el trabajo.

Especificaciones

La herramienta eléctrica es una sierra multifunción con protección cerrada y capacidad de corte a ras. Las especificaciones de la unidad principal son las siguientes.

Cuchilla estándar: (óptima para metales ferrosos)

Se suministra con (2) cuchillas de 110 mm de diámetro × 1,6 mm de grosor, 24 dientes con brida soldada por láser para el montaje en el husillo de la TJEP RC20 Rod Cutter. El valor de RPM máximo de la cuchilla es de 2.000.

Funcionamiento

Comprobación y preparación del entorno de trabajo: Compruebe lo siguiente antes de utilizar la TJEP RC20 Rod Cutter. Respete siempre las instrucciones y las prohibiciones. Comprobación de las condiciones meteorológicas: no utilizar en caso de lluvia o nieve.



¡PELIGRO! La sierra Cutting Edge no es una herramienta eléctrica impermeable. Si se moja, es posible que se averíe el sistema de alimentación o que el operario sufra una descarga eléctrica. En consecuencia, en caso de lluvia o nieve, no utilice nunca esta sierra en exteriores, en la parte superior de un edificio o bajo tejados en los que

pueda penetrar la lluvia o la nieve. No utilice la herramienta en lugares con acumulación de agua o salpicaduras de agua.

Instrucciones de funcionamiento

Ajuste la posición del asa trasera para un agarre cómodo de la herramienta. (Es posible cambiar la posición del asa trasera con el botón situado en la parte superior del asa). Coloque el asa delantera en el orificio de montaje que ofrezca un agarre óptimo. Para utilizar el gatillo, pulse el botón de bloqueo del gatillo (en el lateral de la herramienta) y, a continuación, tire del gatillo para arrancar la sierra. Arranque la sierra antes de cortar y, a continuación, aplique una ligera presión para avanzar en el corte.



¡PELIGRO! Peligro de descarga eléctrica. Hacer caso omiso de esta advertencia puede provocar la muerte o lesiones graves. En caso de lluvia o nieve, no utilice la herramienta en exteriores, en interiores en los que pueda penetrar la lluvia o la nieve, o en caso de temperaturas extremas.

No utilice la herramienta en caso de altas temperaturas, humedad o temperaturas extremadamente bajas. La herramienta está concebida para el uso a una temperatura ambiental permitida de entre 0 y 38 °C. El funcionamiento con temperaturas más elevadas puede provocar el sobrecalentamiento de la unidad principal de la herramienta. El funcionamiento con temperaturas elevadas y alta humedad puede provocar fallos en la herramienta debido a la condensación.

Además, no utilice la TJEP RC20 Rod Cutter en lugares con mucho frío o dentro de frigoríficos con temperaturas de congelación o inferiores.

Compruebe el estado del lugar de trabajo.

Antes de utilizar la herramienta, compruebe el estado del lugar de trabajo como sigue. ¿El lugar de trabajo está libre de objetos extraños, suciedad, agua, hielo, nieve, cables eléctricos conectados y exceso de polvo? ¿El suelo está libre de obstáculos? ¿Hay una ventilación adecuada? ¿El trabajador está adecuadamente aislado del suelo? Respete las instrucciones de funcionamiento y las prohibiciones.

Retire las sustancias peligrosas.

Dado que la herramienta es una herramienta eléctrica, puede generar chispas y provocar una explosión o un incendio si se utiliza cerca de botellas de gas, diluyentes o explosivos y otras sustancias peligrosas o en lugares con gases inflamables, etc. En consecuencia, no utilice la herramienta en lugares donde tales sustancias peligrosas estén presentes.



¡PELIGRO! Puede provocar una explosión o un incendio. Hacer caso omiso de esta advertencia puede provocar la muerte o lesiones graves. No utilice nunca la herramienta en lugares con gases inflamables o cerca de sustancias peligrosas altamente inflamables.

Mantenimiento de la unidad principal

Desenchufe siempre la sierra de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. Limpie de vez en cuando toda la unidad para eliminar el polvo, la suciedad y el aceite. Ocasionalmente, desmonte la placa inferior de corte a ras; a continuación, elimine cualquier viruta de corte que haya de giro de la cuchilla de corte.

También se recomienda desmontar la cuchilla de corte y comprobar si existe algún material que no haya salido del área de extracción de virutas. Esto debe realizarse después de 4 8 horas de uso. Generalmente la mayor parte de las virutas saldrán del área de extracción de virutas para acceder a la bolsa. Se recomienda vaciar la bolsa cuando haya alcanzado 2/3 de su capacidad.

Cuchilla TJEP RC20

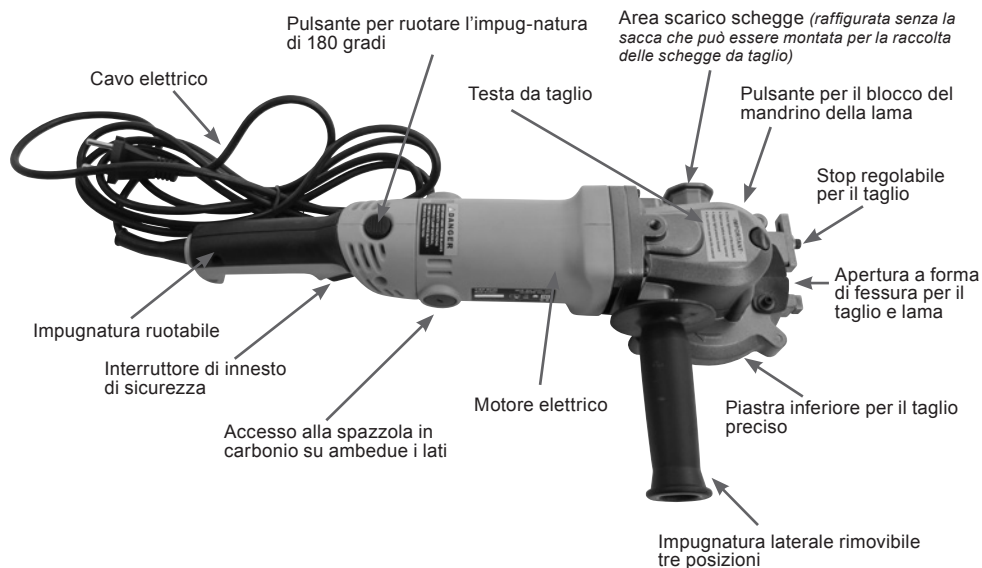
La cuchilla de la TJEP RC20 debe sustituirse si la cuchilla está desafilada o astillada o se ha producido un aumento notable en el tiempo de corte.

Para cambiar la cuchilla, retire los 4 tornillos (pos. 1) que sujetan la cubierta de la cuchilla en el cuerpo. Retire la cubierta (pos. 2) y desenrosque los 4 pernos (pos. 3) que sujetan la cuchilla en la unidad. Las cuchillas de repuesto adquiridas tienen tornillos nuevos que debe utilizar para instalar la nueva cuchilla. Al desmontar la cuchilla, asegúrese de eliminar del cabezal la suciedad pudiera no haber salido de la herramienta.

Precauciones generales para el funcionamiento

A continuación se describen las precauciones generales para el uso de la herramienta. Respete siempre las precauciones indicadas en cada punto.

- No pulse el interruptor de funcionamiento si la herramienta apunta hacia una persona. El uso de la herramienta cuando ésta apunta hacia alguien puede provocar lesiones por el contacto con la cuchilla.
- No utilice la TJEP RC20 Rod Cutter con fines distintos a aquellos para los que está concebida.
- No utilice la herramienta para elevar, martillar, etc. Utilice esta herramienta exclusivamente para trabajos de corte. De lo contrario, la unidad principal podría romperse o sufrir daños, provocando lesiones.



N. modello	TJEP RC20 Rod Cutter
N. TJEP	102940
Alimentazione elettrica	240 V- 50 Hz, 4,6 Amp, monofase
Motore elettrico tipo	1100 Watt a doppio isolamento
Velocità lama a vuoto	2.000 giri/min.
Capacità massima di taglio	20 mm
Diametro massimo lama	110 mm

Contenuti

- | | |
|--|---|
| 61 Istruzioni di sicurezza - Norme di sicurezza generali | 64 Specifiche |
| 61 Sicurezza dell'area di lavoro | 64 Funzionamento |
| 61 Sicurezza elettrica | 65 Istruzioni per il funzionamento |
| 62 Sicurezza personale | 65 Controllare le condizioni del proprio luogo di lavoro. |
| 62 Cura e utilizzo dell'utensile elettrico | 65 Rimuovere le sostanze pericolose. |
| 63 Manutenzione | 66 Manutenzione dell'unità principale |
| 63 Contenuti del pacchetto TJEP RC20 Rod Cutter | 66 Lama TJEP RC20 Rod Cutter |
| 64 Funzioni e applicazioni | 66 Avvertenze generali per il funzionamento |



Si prega di leggere questo manuale prima di mettere in funzione l'utensile.

Scopo di questo manuale: Questo manuale si propone di fornire agli utenti le giuste conoscenze e procedure per il funzionamento, la manutenzione e l'ispezione dell'utensile, una sega da taglio preciso multifunzionale per tagliare barre di rinforzo, aste elicoidali, aste filettate, tubi, tubazioni e condotti. Un utilizzo improprio dell'utensile può causare incidenti gravi. Leggere quindi sempre questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'utensile per prendere confidenza con il suo uso corretto, con la modalità di funzionamento, le avvertenze, ecc.

Istruzioni di sicurezza - Norme di sicurezza generali



Avvertenza! Leggere e comprendere tutte le istruzioni. L'inosservanza di una qualsiasi delle istruzioni sotto elencate può causare scosse elettriche, un incendio e/o lesioni personali gravi.

SI PREGA DI CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro disordinate o buie aumentano il rischio di incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli utensili elettrici generano scintille che possono innescare la polvere o le esalazioni.
- Allontanare i bambini e le persone nelle vicinanze durante l'utilizzo di un utensile elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita del controllo sull'utensile.

Sicurezza elettrica

- Le spine dell'utensile elettrico devono essere compatibili con le prese. Non modificare mai in nessun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici collegati a terra (a massa). Spine non modificate e prese compatibili riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici a terra o a massa come tubi, radiatori, fornelli e refrigeratori. Vi è un rischio maggiore di scosse elettriche se il vostro corpo è a terra o a massa.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni di bagnato. L'acqua che entra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non maltrattare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, da olio, da bordi taglienti o da parti in movimento. I cavi danneggiati o intrecciati aumentano il rischio di scosse elettriche. Sostituire i cavi danneggiati.

- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, usare un cavo di prolunga compatibile per l'uso in ambienti esterni. L'utilizzo di un cavo compatibile per l'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare di utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, usare un'alimentazione protetta con dispositivo differenziale a corrente residua (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

NOTA Il termine "dispositivo differenziale a corrente residua (RCD)" può essere sostituito dal termine "interruttore differenziale per guasto a terra (GFCI)" oppure "interruttore automatico rilevatore di dispersione a massa" (ELCB).

Sicurezza personale

- Indossare sempre una protezione per gli occhi. Occorre fare attenzione per impedire che schegge col-piscano altre persone che lavorano nella stessa area.
- Stare allerta, guardare quel che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o medicinali. Un attimo di disattenzione mentre si utilizza l'utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare i dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione come la mascherina anti-polvere, le scarpe antinfortunistiche anti-scivolamento, il casco o i tappi per le orecchie utilizzati per condizioni di lavoro adeguate riducono il rischio di lesioni personali.
- Impedire una messa in moto involontaria dell'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione OFF prima di collegare l'utensile all'alimentazione elettrica e/o al gruppo batteria, quando si solleva o si trasporta l'utensile. Trasportare utensili elettrici con le proprie dita posizionate sull'interruttore o utensili elettrici a corrente che hanno l'interruttore su ON aumenta il rischio di incidenti.
- Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- Non andare oltre i propri limiti. Mantenere sempre una postura e un equilibrio adeguati. Ciò consente un migliore controllo sull'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Utilizzare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Se sono previsti dispositivi per il collegamento di mezzi per l'aspirazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati adeguatamente. L'utilizzo di misure per la raccolta della polvere può ridurre i pericoli collegati alla polvere.

Cura e utilizzo dell'utensile elettrico

- Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto alla propria applicazione. L'utensile elettrico adatto eseguirà al meglio e nel modo più sicuro il lavoro alla velocità per la quale è stato progettato.

- Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non scatta su ON e OFF. Qualsiasi utensile elettrico che non può venire controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o il gruppo batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, di sostituire gli accessori o di riporre gli utensili elettrici. Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di una messa in funzione accidentale dell'utensile elettrico.
- Conservare gli utensili elettrici disattivati lontano dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno dimestichezza con l'utensile elettrico o che non hanno letto e compreso queste istruzioni, di utilizzare l'utensile elettrico.
- Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione degli utensili elettrici. Verificare eventuali disallineamenti o grippaggi delle parti mobili, rotture di parti e ogni altra condizione che possa pregiudicare il funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono causati dalla scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio mantenuti adeguatamente con bordi da taglio affilati sono meno soggetti a grippaggi e sono più semplici da controllare.
- Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le parti dell'utensile ecc. secondo queste istruzioni, considerando le condizioni di lavoro e il lavoro che deve essere eseguito. L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è destinato possono causare una situazione pericolosa.

Manutenzione

- Far eseguire la manutenzione del proprio utensile elettrico soltanto da persone specializzate nella riparazione dello stesso e che utilizzano esclusivamente parti di ricambio identiche a quelle originali. Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

Contenuti del pacchetto TJEP RC20 Rod Cutter

Al momento dell'acquisto della TJEP RC20 Rod Cutter, aprire il contenitore per il trasporto e verificare il contenuto dei seguenti componenti:

1. TJEP RC20 Rod Cutter con lama montata: 1 unità
2. impugnatura laterale rimovibile e attacco raccogli-tore di schegge: 1 unità
3. chiavi a brugola per rimozione e installazione della lama: 1 unità
4. lama addizionale per sega: 1 unità
5. manuale di uso: 1 copia
6. set extra di spazzole elettriche

Se qualcosa dovesse mancare o essere danneggiato si prega di non restituire questo collo al distributore, bensì di chiamare il servizio assistenza clienti Kyocera Unimerco Fastening: +45 9714 1440.

Funzioni e applicazioni

Questa sezione descrive le funzioni, le applicazioni, l'ambito dell'assistenza e altri aspetti della TJEP RC20 Rod Cutter.

TJEP RC20 Rod Cutter è un utensile elettrico progettato per il taglio rapido ed efficiente di vari materiali ferrosi e non ferrosi. Questo utensile multifunzionale può venire utilizzato da vari professionisti tuttavia il design originario era previsto per il taglio preciso o per il taglio di barre di rinforzo in acciaio automatico, aste elicoidali e aste filettate utilizzate nell'industria edilizia.

Applicazione dell'utensile - I settori concreti in cui è utilizzata l'applicazione della TJEP RC20 Rod Cutter sono i seguenti:

barre di rinforzo da 10 mm a 20 mm grado 60 (420 MPa), tubo di rinforzo diam. int. fino a 13 mm, tubo acqua in rame diam. est. 20 mm tubazione diam. est. 20 mm, condotto 13 mm, barra e tubazione in acciaio quadrato, 20 mm e asta filettata o elicoidale fino a 20 mm diam. est.

Norme per l'utilizzo e la conservazione: Per utilizzare l'utensile ottenendo la massima prestazione, l'utente deve prendere totale confidenza con la stessa sega, con le lame da taglio e con le procedure per riporre l'utensile in sicurezza dopo aver completato il lavoro.

Specifiche

L'utensile elettrico è una sega multifunzionale con unite potenzialità di taglio preciso e controllato. Le specifiche dell'unità principale sono le seguenti.

Lama standard: (la migliore per i metalli ferrosi)

Fornita con (2) ognuna un diametro lama di 110 mm x uno spessore di 1,6mm, 24 denti con flangia saldata a laser per il montaggio sul mandrino della TJEP RC20 Rod Cutter. Il numero di giri massimo della lama è di 2000.

Funzionamento

Controllo e preparazione dell'ambiente di lavoro: controllare ciò che segue prima di utilizzare la sega a bordo tagliente. Rispettare sempre le istruzioni e le voci vietate. Controllare le condizioni ambientali, non utilizzare sotto la pioggia o la neve:



!PERICOLO: il bordo tagliente non è un utensile elettrico resistente all'acqua. Se si bagna, il sistema di alimentazione elettrica può guastarsi o l'operatore può prendere la scossa. Quindi, quando piove o nevicata, non utilizzare mai questa sega all'aperto, sulla cima di edifici o sotto i tetti dove la pioggia o la neve possono entrare liberamente. Non utilizzare dove si accumula l'acqua o dove l'acqua schizza.

Istruzioni per il funzionamento

Regolare la posizione dell'impugnatura posteriore per afferrare comodamente l'utensile. (L'impugnatura posteriore cambia posizione con il pulsante collocato sulla parte superiore dell'impugnatura). Collocare l'impugnatura anteriore nel foro di montaggio che fornisce la presa migliore. Per azionare l'innescatore, abbassare il pulsante di blocco dell'innescatore (sul lato dell'utensile) e quindi tirare l'innescatore per mettere in moto la sega. Mettere in moto la sega prima di tagliare e quindi applicare una leggera pressione muovendola in avanti attraverso il taglio.



!PERICOLO: pericolo di scossa elettrica. Ignorare questa avvertenza può portare alla morte o causare lesioni gravi. Quando piove o nevicando non utilizzare l'utensile all'aperto o al chiuso dove la pioggia o la neve entrano liberamente o nel caso di temperature estreme.

Non utilizzare in caso di temperature elevate e di umidità o di condizioni di temperatura estremamente fredde. L'utensile è progettato per l'utilizzo a una temperatura ambiente consentita da 0 a 38°. Il funzionamento a temperatura più elevata può causare un surriscaldamento dell'unità principale dell'utensile. Il funzionamento a temperatura elevata con elevata umidità può causare guasti all'utensile dovuti alla condensa.

Inoltre, non utilizzare la TJEP RC20 Rod Cutter in luoghi molto freddi o all'interno di refrigeratori dove la temperatura è intorno allo zero o bassa.

Controllare le condizioni del proprio luogo di lavoro.

Prima di utilizzare l'utensile verificare se le condizioni del luogo di lavoro sono le seguenti. Il luogo di lavoro è libero da oggetti estranei, detriti, acqua, ghiaccio, neve, cavi elettrici sotto tensione e polvere eccessiva? Il piano è libero da ostacoli? È presente un'aerazione adeguata? L'operatore è isolato in modo adeguato dalla terra? Rispettare le istruzioni per il funzionamento e astenersi dalle voci vietate.

Rimuovere le sostanze pericolose.

Poiché l'utensile è un utensile elettrico, esso può generare scintille e causare un'esplosione o un incendio se utilizzato in prossimità di bombole di gas, solventi o sostanze esplosive o altre sostanze pericolose o in luoghi riempiti con gas infiammabile, ecc. Pertanto, non utilizzare l'utensile in luoghi in cui sono presenti tali sostanze pericolose.



! PERICOLO Può causare un'esplosione o un incendio. Ignorare questa avvertenza può portare alla morte o causare lesioni gravi. Non utilizzare mai l'utensile in luoghi riempiti con gas infiammabile o in prossimità di sostanze pericolose ad alta infiammabilità.

Manutenzione dell'unità principale

Scollegare sempre la sega dalla presa elettrica prima di effettuare ogni manutenzione. Pulire l'intera unità occasionalmente rimuovendo la polvere, i detriti e gli oli. Rimuovere

occasional-mente la piastra inferiore per il taglio preciso; quindi rimuovere tutte le schegge derivanti dal taglio che rimangono conficcate nell'area in cui ruotava la lama da taglio.

Si raccomanda inoltre di rimuovere la lama da taglio e di ispezionare per verificare se vi sono materiali che non sono fuoriusciti dall'area di scarico delle schegge. Questo deve essere fatto dopo 4-8 ore dall'uso. La maggior parte delle schegge da materiale da taglio dovrebbe fuoriuscire normalmente dall'area di scarico delle schegge e dovrebbe finire nella sacca di raccolta delle schegge da taglio. Si raccomanda di svuotare la sacca di raccolta delle schegge da taglio quando si riempie per 2/3 di materiale da taglio.

Lama TJEP RC20

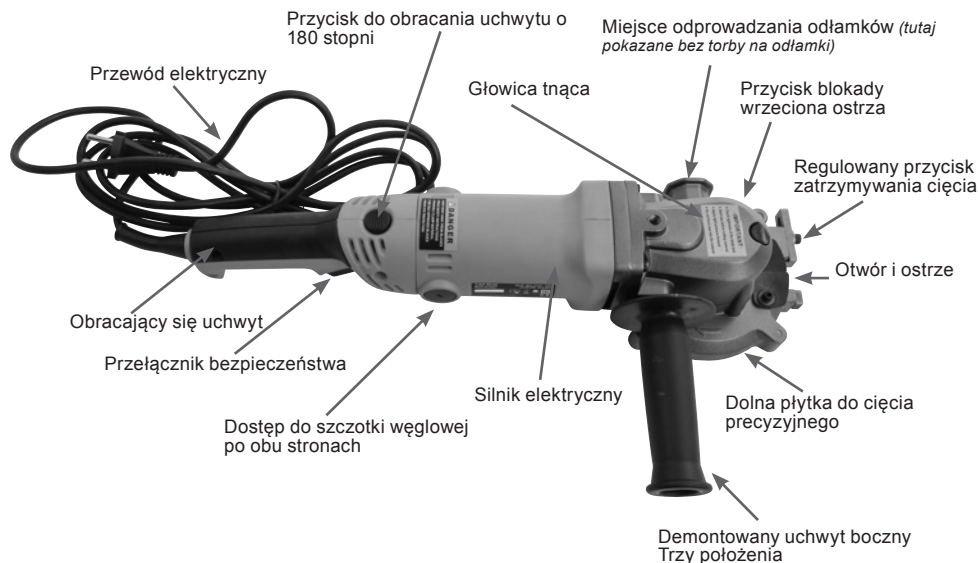
La lama per la TJEP RC20 deve venire sostituita quando la lama è smussata o scheggiata e si è manifestato un incremento evidente del tempo necessario per il taglio.

Per sostituire la lama, rimuovere le 4 viti (pos. 1) che tengono il coperchio della lama premuto al corpo. Rimuovere il coperchio (pos. 2) e svitare i 4 bulloni (pos. 3) che tengono la lama premuta al mozzo. Le lame di ricambio che si acquistano hanno viti nuove da utilizzare quando si installa la nuova lama. Assicurarsi che quando si rimuove la lama, la testa venga ripulita da tutti i detriti di metallo che sono rimasti nell'utensile.

Avvertenze generali per il funzionamento

Ciò che segue descrive le avvertenze generali per l'utilizzo dell'utensile. Rispettare sempre le avvertenze indicate in ogni voce.

- Non premere l'interruttore di azionamento se l'utensile è puntato verso qualcuno. Utilizzare l'utensile tenendolo puntato verso qualcuno può causare lesioni dal contatto con la lama.
- Non utilizzare la TJEP RC20 Rod Cutter per scopi per i quali non è destinata.
- Non utilizzare l'utensile per sollevare o per martellare ecc. ma utilizzarlo solo per tagliare. In caso contrario, l'unità principale può rompersi o danneggiarsi, causando lesioni.



Nr modelu	TJEP RC20 Rod Cutter
Nr TJEP	102940
Zasilanie	240 V – 50 Hz, 4,6 A, jedna faza
Typ silnika elektrycznego	1100 W, podwójnie izolowany
Prędkość obrotów ostrza bezciążenia	2000 obr./min.
Maks. możliwość cięcia	20 mm
Maks. średnica ostrza	110 mm

Spis treści

68	Instrukcje bezpieczeństwa – ogólne zasady bezpieczeństwa	71	Funkcje i zastosowania
68	Bezpieczeństwo miejsca pracy	71	Specyfikacje
68	Bezpieczeństwo elektryczne	71	Obsługa
69	Bezpieczeństwo użytkownika	71	Instrukcje obsługi
69	Obsługa i konserwacja elektronarzędzia	72	Sprawdź swoje miejsce pracy.
70	Serwisowanie	72	Usuń substancje niebezpieczne.
70	Zawartość opakowania	72	Konserwacja głównego urządzenia
		73	Ostrze TJEP RC20
		73	Ogólne ostrzeżenia dotyczące obsługi



Zapoznaj się z instrukcją przed pierwszym użyciem narzędzia.

Cel instrukcji: Instrukcja stanowi dla użytkownika źródło wiedzy i informacji na temat obsługi, konserwacji i inspekcji narzędzia – uniwersalnej, precyzyjnej piły przeznaczanej do cięcia prętów zbrojeniowych, prętów gwintowanych, rur i przewodów. Nieprawidłowa obsługa narzędzia może spowodować poważny wypadek. Dlatego przed użyciem narzędzia należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, zawierającą informacje dotyczące prawidłowej obsługi, ostrzeżenia itp.

Instrukcje bezpieczeństwa – ogólne zasady bezpieczeństwa



Uwaga! Przeczytaj dokładnie wszystkie informacje. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie elektryczne, pożar lub poważne obrażenia ciała.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE!

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Miejsce pracy musi być uporządkowane i dobrze doświetlone. Bałagan i brak światła mogą doprowadzić do wypadku.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłu. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas pracy elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą znajdować się dzieci ani osoby postronne. Jeżeli się zdekoncentrujesz, możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie należy w żaden sposób modyfikować wtyczki. Z uziemionymi elektronarzędziami nie należy stosować adapterów. Niemodyfikowane wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj dotykania ciałem uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Jeżeli ciało jest uziemione, występuje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Nie należy narażać narzędzia na działanie deszczu ani wilgoci. Dostanie się do jego wnętrza wody zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Należy delikatnie obchodzić się z przewodem. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z daleka od ciepła, olejów, ostrych krawędzi oraz części ruchomych. Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem. W razie uszkodzenia przewodu należy go wymienić.

- Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy użyć przedłużacza przeznaczonego do pracy w takich warunkach. Zastosowanie przewodu przeznaczanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest użycie elektronarzędzia w miejscu, w którym panuje wilgoć, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego. Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

UWAGA Określenie „wyłącznik różnicowo-prądowy” może być zastąpione określeniem „wyłącznik ochronny” lub „wyłącznik różnicowy”.

Bezpieczeństwo użytkownika

- Zawsze stosuj ochronę oczu. Uważaj, aby odłamki nie uderzyły innej osoby pracującej w pobliżu.
- Podczas pracy z elektronarzędziem zachowaj ostrożność, zdrowy rozsądek i skup się na tym, co robisz. Nie używaj elektronarzędzia, jeżeli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Wystarczy chwila nieuwagi, aby spowodować poważny wypadek.
- Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj ochronę oczu. Środki ochrony osobistej, takie jak maski przeciwpyłowe, buty przeciwpoślizgowe, kask i ochronniki słuchu dostosowane do warunków, w jakich będą używane, zmniejszają ryzyko obrażeń.
- Uważaj, aby nie włączyć elektronarzędzia przez przypadek. Przed jego podłączeniem do źródła zasilania i/lub włożeniem akumulatora, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie go do prądu, gdy włącznik znajduje się w pozycji włączonej, może spowodować wypadek.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie przyrządy regulacyjne i klucze. Przyrząd lub klucz przymocowane do obracającej się części narzędzia mogą spowodować obrażenia.
- Nie sięgaj urządzeniem zbyt daleko. Stój stabilnie, zachowaj odpowiednią postawę i równowagę, dzięki czemu w razie nieprzewidzianej sytuacji nie stracisz kontroli nad narzędziem.
- Stosuj odpowiedni ubiór. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Pilnuj, aby twoje włosy, ubrania ani rękawice nie znalazły się w pobliżu ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą się zaplątać w części ruchome.
- Jeżeli istnieje możliwość skorzystania z urządzeń do odpylania i zbierania pyłu upewnij się, że zostały one podłączone i są prawidłowo używane. Korzystanie z takich rozwiązań zmniejsza ryzyko związane z pyłem.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzia

- Nie należy używać elektronarzędzia z nadmierną siłą. Dobierz odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej pracy. Prawidłowo dobrane narzędzie będzie działać lepiej i bezpieczniej.

- Nie używaj elektronarzędzia, jeżeli jego włącznik nie działa. Każde narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowaniem elektronarzędzia odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator z urządzenia. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia urządzenia.
- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Osoby, które nie potrafią go używać lub nie znają niniejszej instrukcji obsługi nie mogą korzystać z urządzenia.
- W rękach przypadkowej osoby elektronarzędzia są bardzo niebezpieczne.
- Dbaj o konserwację narzędzia. Sprawdzaj je pod kątem niespasowania części ruchomych, uszkodzenia części oraz innych nieprawidłowości, które mogą mieć wpływ na pracę urządzenia. Jeżeli elektronarzędzie jest uszkodzone, przed kolejnym użyciem należy je naprawić. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłowo serwisowanymi elektronarzędziami.
- Elementy tnące muszą być ostre i czyste. Prawidłowo utrzymane elementy tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej jest je kontrolować.
- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów i elementów zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki robocze oraz pracę do wykonania. Wykorzystywanie elektronarzędzia do prac innych niż te, do których zostało przeznaczone może spowodować zagrożenie.

Serwisowanie

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta z użyciem identycznych części zamiennych. Zagwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

Zawartość opakowania

Po zakupie TJEP RC20 Rod Cutter otwórz opakowanie i sprawdź, czy zawiera wszystkie poniższe elementy:

1. TJEP RC20 Rod Cutter z zamontowanym ostrzem: 1 szt.
2. Zdemowalny uchwyt boczny i akcesorium do zbierania odłamków: 1 szt.
3. Klucze z sześciokątnym gniazdkiem do montażu i demontażu ostrza: 1 szt.
4. Dodatkowe ostrze: 1 szt.
5. Instrukcja obsługi: 1 egzemplarz
6. Dodatkowy zestaw szczotek elektrycznych

Jeżeli brakuje jakiegoś elementu lub jest on uszkodzony, nie zwracaj urządzenia dystrybutorowi, ale skontaktuj się z działem obsługi klienta firmy Kyocera Unimerco Fastening pod numerem +45 9714 1440.

Funkcje i zastosowania

W tej części opisano funkcje, zastosowania, warunki robocze i inne aspekty TJEP RC20 Rod Cutter.

TJEP RC20 Rod Cutter jest elektronarzędziem stworzonym z myślą o szybkim i efektywnym cięciu różnego rodzaju materiałów żelaznych i nieżelaznych. To wszechstronne urządzenie może być wykorzystywane do wielu różnych zastosowań, jednak zostało stworzone przede wszystkim z myślą o precyzyjnym cięciu oraz dowolnym cięciu prętów zbrojeniowych i prętów gwintowanych wykorzystywanych w branży budowlanej.

Zastosowanie narzędzia – piła jest wykorzystywana z następującymi materiałami:

pręty zbrojeniowe 10 mm do 20 mm, gatunek 60 (420 MPa), rury o średnicy wewnętrznej do 13 mm, miedziane rury wodne o średnicy zewnętrznej 20 mm, rury o średnicy zewnętrznej 20 mm, przewody 13 mm, kwadratowe rury i pręty stalowe 20 mm oraz pręty gwintowane o średnicy zewnętrznej do 20 mm.

Zasady użycia i przechowywania: Aby urządzenie pracowało z maksymalną wydajnością, jego użytkownik musi w pełni zaznajomić się z samą piłą, ostrzami tnącymi oraz procedurami dotyczącymi ich przechowywania po zakończeniu pracy.

Specyfikacje

To elektronarzędzie to wszechstronna piła z zamykaną osłoną oraz funkcją precyzyjnego cięcia. Główne urządzenie ma następujące specyfikacje.

Standardowe ostrze: (Najlepsze dla metali żelaznych)

Urządzenie jest dostarczane wraz z (2) ostrzami o średnicy 110 mm i grubości 1,6 mm, z 24 zębami z przyspawanym laserowo kołnierzem służącym do montażu wrzeciona piły. Maksymalna liczba obrotów na minutę ostrza wynosi 2000.

Obsługa

Sprawdzanie i przygotowywanie miejsca pracy: Przed użyciem TJEP RC20 Rod Cutter sprawdź następujące elementy. Zawsze przestrzegaj instrukcji i ostrzeżeń.

Sprawdź warunki atmosferyczne – nie używaj piły w deszczu ani śniegu:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Piła nie jest narzędziem wodoodpornym.

Jej zamoknięcie może spowodować awarię zasilania, bądź porażenie operatora prądem. Dlatego nigdy nie należy używać piły na zewnątrz, na dachach ani pod zadaszeniem, jeżeli może się pod nie dostać deszcz lub śnieg. Nie należy używać piły w miejscach, w których zbiera się lub przyska woda.

Instrukcje obsługi

Dopasuj położenie tylnego uchwytu tak, aby było ci wygodnie chwycić narzędzie. (Położenie tylnego uchwytu zmienia się za pomocą przycisku umieszczonego w jego górnej części.) Umieść przedni uchwyt w otworze montażowym, tak aby zapewnić sobie najlepszy chwyt. Aby użyć spustu, naciśnij przycisk blokady spustu (umieszczony z boku

narzędzia), a następnie pociągnij spust, aby uruchomić piłę. Uruchom urządzenie przed rozpoczęciem cięcia, a następnie za pomocą delikatnego nacisku poprowadź urządzenie w przód, w kierunku cięcia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko porażenia prądem. Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. Nie używaj urządzenia, gdy pada deszcz lub śnieg, na zewnątrz ani pod zadaszeniem, jeżeli może się pod nie dostać deszcz lub śnieg, ani w skrajnych temperaturach.

Nie używaj elektronarzędzia w warunkach wysokiej temperatury i wilgotności ani bardzo niskiej temperatury. Narzędzie zostało stworzone z myślą o stosowaniu w zakresie temperatur od 0 do 38°C. Używanie go w wyższych temperaturach może spowodować przegrzanie się głównej części urządzenia. Obsługa przy wysokiej temperaturze i jednocześnie wysokiej wilgotności może spowodować usterkę narzędzia w wyniku kondensacji.

Nie używaj również Tjep RC20 Rod Cutter w bardzo zimnych miejscach ani w chłodniach, w których panują temperatury poniżej zera.

Sprawdź swoje miejsce pracy.

Przed użyciem narzędzia sprawdź swoje miejsce pracy. Czy w miejscu pracy nie znajdują się obce przedmioty, odpady, woda, lód, śnieg, podłączone do prądu kable elektryczne lub nadmierna ilość pyłu? Czy nic nie stoi na podłożu? Czy zapewniono wystarczającą wentylację? Czy operator jest prawidłowo odizolowany od podłoża? Przestrzegaj instrukcji obsługi i ostrzeżeń.

Usuń substancje niebezpieczne.

Ponieważ jest to elektronarzędzie, używanie go w pobliżu butli z gazem, rozcieńczalnika, substancji wybuchowych lub innych substancji niebezpiecznych, bądź w miejscu wypełnionym palnym gazem itp. może spowodować powstanie iskier i wybuch lub pożar. Nie należy więc używać narzędzia w miejscach, w których znajdują się takie substancje niebezpieczne.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Może spowodować wybuch lub pożar. Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. Nigdy nie używaj narzędzia w miejscach wypełnionych palnym gazem ani w pobliżu wysoce palnych substancji niebezpiecznych.

Konserwacja głównego urządzenia

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych zawsze odłącz piłę od gniazdka elektrycznego. Od czasu do czasu wyczyść całe urządzenie z pyłu, odpadów i olejów. Od czasu do czasu zdemontuj również dolną płytkę służącą do precyzyjnego cięcia, a następnie usuń wszelkie odłamki, które zaklinowały się w miejscu, w którym obraca się ostrze.

Zaleca się również demontaż i inspekcję ostrza pod kątem materiałów, które nie zostały odprowadzone w miejscu odprowadzania odłamków. Należy to wykonać po 4-8 godzin-

nach pracy z narzędziem. Większość odłamków jest zwykle odprowadzana do torby na odłamki. Zaleca się opróżnianie torby po jej zapełnieniu do poziomu 2/3.

Ostrze TJEP RC20

Ostrze TJEP RC 20 należy wymienić po jego stępieniu lub ukruszeniu oraz po zauważeniu wydłużonego czasu cięcia.

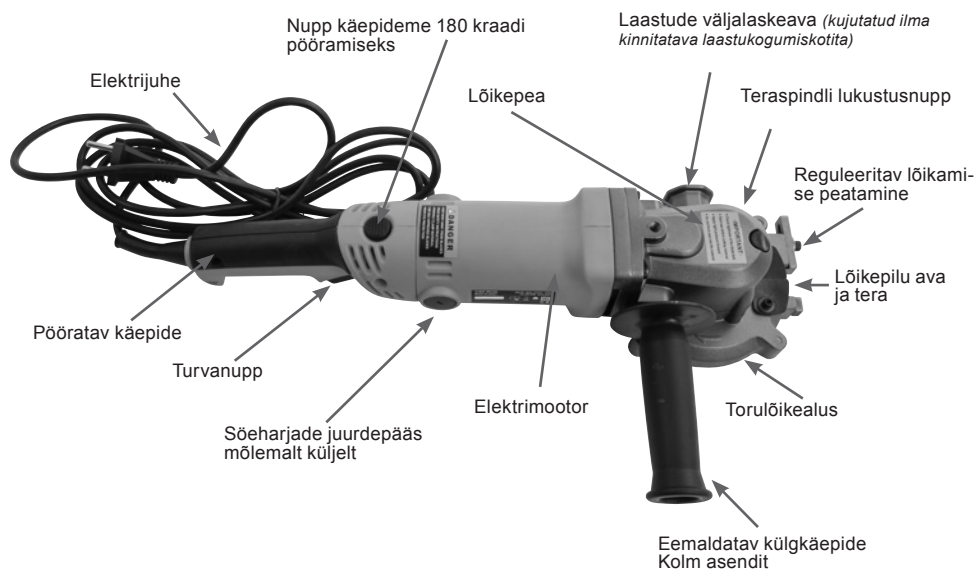
Aby wymienić ostrze odkręć śruby (pos. 1) mocujące osłonę ostrza do korpusu urządzenia. Zdemontuj osłonę (pos. 2) i odkręć 4 śruby mocujące (pos. 3) ostrze do piasty. Zakupione przez Ciebie wymienne ostrza są wyposażone w nowe śruby, których należy użyć podczas instalacji nowego ostrza. Upewnij się, że po zdemontowaniu ostrza usunięte zostały wszelkie odpady metalowe, które nie zostały odprowadzone.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące obsługi

Poniżej znaleźć można ogólne ostrzeżenia dotyczące obsługi narzędzia. Zawsze przestrzegaj ostrzeżeń podanych w instrukcji.

- Nie naciskaj włącznika, jeżeli urządzenie jest skierowane w stronę jakiegokolwiek osoby. Może to spowodować obrażenia w wyniku zetknięcia się z ostrzem.
- Nie używaj TJEP RC20 Rod Cutter do celów innych niż te, do których została przeznaczona.
- Nie używaj narzędzia do podnoszenia ani uderzenia, a jedynie do cięcia. W przeciwnym razie główna część urządzenia może ulec uszkodzeniu, tym samym powodując obrażenia.

Tehnilised juhised



Mudeli nr	TJEP RC20 Rod Cutter
TJEP nr	102940
Toiteallikas	240 V – 50 Hz, 4,6 A, ühefaasiline
Elektrimootori tüüp	1100 W topeltisolatsiooniga
Tera kiirus tühikäigul	2000 p/min
Maksimaalne lõikevõimsus	20 mm
Tera maksimaalne läbimõõt	110 mm

Sisukord

75 Ohutusjuhised – üldised ohutuseeskirjad
 75 Tööala ohutus
 75 Elektriohutus
 76 Isiklik ohutus
 76 Elektriööriista kasutamine ja hooldamine
 77 Teenindus
 77 Nurgasae pakendi sisu
 77 Funktsioonid ja rakendused

78 Tehnilised andmed
 78 Käitamine
 78 Kasutusjuhised
 79 Kontrollige tööala olukorda.
 79 Kõrvaldage ohtlikud ained.
 79 Põhiseadme hooldus
 79 TJEP RC20 tera
 79 Üldised ettevaatusabinõud



Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist läbi.

Juhendi eesmärk: kasutusjuhendiga antakse kasutajatele õiged teadmised ja menetlused tööriista – mitmeotstarbeline torulõikesaag tugevdus-, spiraal-, keermelattide, torude, juhtmete lõikamiseks – kasutamiseks, hooldamiseks ja kontrollimiseks. Tööriista vale kasutamise tagajärjel võib juhtuda raske õnnetus. Seetõttu tuleb enne tööriista kasutamist alati kasutusjuhised läbi lugeda, et te teaksite selle õiget kasutamist, hoiatusi jms.

Ohutusjuhised – üldised ohutuseeskirjad



Hoiatus! Lugege kõik juhised mõttega läbi. Järgnevate juhiste eiramisel on elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastuste oht.

HOIDKE JUHISED ALLES!

Tööala ohutus

- Hoidke tööala puhas ja hästi valgustatud. Segamini või pimedad kohad soodustavad õnnetuste juhtumist.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu juuresolekul või olemasolul. Elektritööriista kasutamisel tekib sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Häirivate tegurite tõttu võite tööriista üle kontrolli kaotada.

Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad vastama pesadele. Pistikuid ei tohi kunagi mingil viisil muuta. Mitte kasutada muundurpistikuid maandatud elektri-tööriistadega. Modifitseerimata pistikud vähendavad elektrilöövide ohtu.
- Vältida kehalist kokkupuutumist maandatud pindadega, nt torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Kui keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega hoidke neid märjas kohas. Vee sattumisel elektritööriista suureneb elektrilöögi oht.
- Juhet ei tohi rikkuda. Juhet ei tohi kunagi kasutada elektritööriista kandmiseks, järel vedamiseks või kontaktist välja tõmbamiseks. Hoidke juhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kahjustatud või takerdunud juhtmed suurendavad elektrilöövide ohtu. Kahjustatud juhtmed asendada.
- Elektritööriista väljas kasutamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välistingimustes kasutamiseks sobiva juhtme kasutamisel on elektrilöövide oht väiksem.

- Kui elektritööriista on vaja kasutada niisketes tingimustes, kasutage rikkevoolukaitsega toiteallikat. Rikkevoolukaitse vähendab elektrilöökide ohtu.

NB! Mõiste „rikkevoolukaitse” võib asendada mõistega „maalühiskaitse” või „lekkevoolukaitse”.

Isiklik ohutus

- Kandke alati kaitseprille. Jälgige hoolikalt, et laastud ei tabaks samas alas töötavaid teisi töölisi.
- Olge tähelepanelik, jälgige, mida te teete ja kasutage elektritööriista kasutamisel kainet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriista kasutamisel hetkelise tähelepanu hajumise tagajärjeks võib olla raske vigastus.
- Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille. Sellised vastavalt tingimustele kasutatavad kaitsevahendid nagu tolmu mask, mittelibisevad turvajalatsid, kiiver, kuulmiskaitsmed vähendavad vigastuste ohtu.
- Ennetage tööriista kogemata käivitamist. Enne toiteallika ja/või akuga ühendamist, tööriista tõstmist ja kandmist veenduge, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Kui hoiate elektritööriista kandmisel näppu lülitil või pingestate lülitiga elektritööriista, siis kutsute ise õnnetuse välja.
- Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- või mutrivõtmed. Kui mutri- või muu võti jääb elektritööriista liikuvate osade vahele kinni, võib tagajärjeks olla vigastus.
- Ärge kasutage saagi endast liiga kaugel. Seiske alati kahel jalal ja säilitage tasakaal. Nii saate ootamatus olukorras elektritööriista paremini kontrollida.
- Kandke sobivat riietust. Ärge kandke ehteid ega riideid, mis ei ole tihedalt ümber keha. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.
- Kui seadmel on tolmuimeimis- ja kogumistarvikud, veenduge, et need oleksid ühendatud ja et neid nõuetekohaselt tarvitatakse. Tolmukoguri kasutamine võib vähendada tolmu- ja seotud ohtusid.

Elektritööriista kasutamine ja hooldamine

- Ärge elektritööriista jõuliselt käsitsege. Kasutage tööle vastavat elektritööriista. Õige tööriistaga saab töö paremini ja õigel pingel ohutumalt tehtud.
- Ärge kasutage tööriista, kui selle lüliti ei saa sisse-välja lülitada. Tööriist, mida ei saa lülitiga juhtida, on ohtlik ja tuleb remonti saata.
- Ühendage pistik vooluvõrgust ja/või aku küljest lahti enne, kui tööriista reguleerite, selle tarvikuid vahetate või selle hoiule panete. Sedalaadi ennetavate ohutusmeetmetega väheneb tööriista kogemata käivitamise oht.

- Kui te seadet ei kasuta, hoidke seda laste käeulatuses väljas ja ärge lubage seda kasutada isikutel, kes ei ole sellega tuttavad või ei ole kasutusjuhendiga tutvunud.
- Väljaõppimata isikute käes on elektritööriistad ohtlikud.
- Elektritööriistad vajavad hooldust. Kontrollige, kas liikuvad osad on kohakuti ja kinnitatud, kas mõni osa ei ole purunenud ja seda, kas esineb tingimusi, mis võivad elektritööriista kasutamist mõjutada. Kui tööriist on kahjustatud, laske see enne kasutamist parandada. Õnnetuste põhjuseks on sageli tööriista halb hooldamine.
- Hoidke lõikeseadmed teravad ja puhtad. Õigesti hooldatud teravate servadega lõiketööriistad ei jää kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid ja osi kooskõlas käesolevate juhistega, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd. Tööriista kasutamine muuks otstarbeks kui ette nähtud, võib tekitada ohtlikke olukordi.

Teenindus

- Lubage oma tööriista hooldada ainult kvalifitseeritud spetsialistil ja kasutage üksnes identseid varuosi. Sellega tagate tööriista ohutuse.

Nurgasae pakendi sisu

Pärast TJEP RC20 Rod Cutter ostmist avage selle kohver ja kontrollige, kas pakend sisaldab järgmist:

1. TJEP RC20 Rod Cutter koos paigaldatud teraga: 1 tk
2. eemaldatav külgakäepide ja laastukogur: 1 tk
3. kuuskantvõti tera eemaldamiseks ja paigaldamiseks: 1 tk
4. täiendav saetera: 1 tk
5. kasutusjuhend: 1 eksemplar
6. täiendav elektriharjade komplekt

Kui midagi on puudu või mõni osa on kahjustatud, ärge tagastage pakendit edasimüüjale, vaid võtke ühendust Kyocera Unimerco Fastening klienditeenindusega: +45 9714 1440.

Funktsioonid ja rakendused

Selles jaotises kirjeldatakse nurgasae funktsiooni, rakendusi, teeninduskeskkonda ja muid aspekte.

Nurgasaag on elektritööriist, mis on mõeldud erinevate raud- ja mitteraudmaterjalide kiireks ja tõhusaks lõikamiseks. Mitmeotstarbelist tööriista saab kasutada erinevateks ülesanneteks, kuid see on peamiselt mõeldud ehituses kasutatavate tugevdus-, spiraal- ja keermelattide toru- ja kerglõikamiseks.

Tööriista kasutamine – kasutusvaldkonnad, milles nurga-saagi kasutatakse, on järgmised:

10 mm kuni 20 mm tugevusega 60 (420 MPa) latid (tugevduslatid), kuni 13 mm siseläbimõõduga torud, 20 mm välisläbimõõduga vasest veetorud, 20 mm välisläbimõõduga torud, 13 mm juhtmed, 20 mm nelikanterrasest torud ja vardad ning kuni 20 mm välisläbimõõduga keerme- või spiraallatid.

Kasutamise- ja ladustamismõõduid: tööriista täisjõudlusel kasutamiseks peab kasutaja saagi, selle lõiketerasid ja tööjärgseid hoiunõudeid põhjalikult tundma.

Tehnilised andmed

Elektritööriist on mitmeotstarbeline saag, millel on kaetud kaitse ja torulõikefunktsioonid. Põhiseadme tehnilised andmed on järgmised.

Standardtera: (parim raudmetallide lõikamiseks)

Tarnitakse koos kahe (2) 110 mm läbimõõduga teraga, mille paksus on 1,6 mm ja millel on 24 hammast, laserkeemisega äärisega nurgasae spindlile paigaldamiseks. Tera maksimaalsed pöörded minutis on 2000.

Käitamine

Töökeskkonna kontrollimine ja ettevalmistamine. Enne TJEP RC20 Rod Cutter kasutamist kontrollige järgmist. Järgige alati kasutusjuhiseid ja -keelde.

Kontrollige ilmastikutingimusi, ärge kasutage seadet vihma ega lume käes.



OHT! TJEP RC20 Rod Cutetr ei ole veekindel tööriist. Kui see märjaks saab, võib see põhjustada toiteallika talitlushäireid või kasutaja võib saada elektrilöögi. Seetõttu ei tohi saagi kunagi kasutada, kui väljas sajab vihma või lund; samuti mitte katusel või katuse all, kui sinna vihm või lumi sisse pääseb. Ärge kasutage seadet kohtades, kuhu koguneb vett või kus vesi võib pitsida.

Kasutusjuhised

Reguleerige taga oleva käepideme asendit, et tööriist peos mugavalt istuks. (Taga oleva käepideme asendit saab muuta selle peal asuva nupuga.) Paigaldage eesmine käepide montaažiavasse, milles on tagatud parim haare. Päästiku kasutamiseks vajutage selle lukustusnupule (tööriista küljel) ja tõmmake seejärel päästikust, et saag käivitada. Käivitage saag enne lõikama asumist ja rakendage seejärel sellele nõrka jõudu, liikudes lõikamiseks edasisuunas.



OHT! Elektrilöögi oht. Selle hoiatuse eiramise tagajärjeks võib olla surm või raske vigastus. Vihma- ja lumesaju ajal ei tohi seadet kasutada väljas ega siseruumides, kuhu vihm või lumi võib sisse sadada; mitte kasutada äärmuslikel temperatuuril

Ärge kasutage seadet kõrgel temperatuuril või suurel niiskusel või kui ilm on äärmuslikult külm. Tööriist on mõeldud kasutamiseks ümbritseval temperatuuril 0...38 °C. Kõrgemal temperatuuril kasutamisel võib põhiseade üle kuumeneda. Kõrgel temperatuuril ja suurel niiskusel kasutamisel võib seade kondensatsiooni tõttu töötamast lakata.

Ärge kasutage tööriista väga külmas kohas või külmkambris, mille temperatuur on külmumistemperatuurist madalam.

Kontrollige tööala olukorda.

Enne tööriista kasutamist kontrollige, kas tööala vastab järgmistele nõuetele. Kas tööala on vaba võõrkehadest, prahist, veest, jääst, lumest, pinge all juhtmetest ja liigsest tolmust? Kas põrand on vaba takistustest? Kas ventilatsioon on piisav? Kas tööline on maapinnast nõuetekohaselt isoleeritud? Järgige kasutusjuhiseid ja -keelde.

Kõrvaldage ohtlikud ained.

Kuna tegemist on elektritööriistaga, võib selle kasutamisel paiskuda sädemeid ja see võib põhjustada tulekahju, kui seda kasutada gaasiballoonide, vedeldite, lõhkeainete ja muude ohtlike ainete läheduses või kohas, mis on täidetud tuleohtliku gaasiga jne. Seega ärge kasutage tööriista kohas, kus leidub ohtlikke aineid.



! OHT! Võib põhjustada plahvatuse või tulekahju. Selle hoiatuse eiramise tagajärjeks võib olla surm või raske vigastus. Ärge kunagi kasutage tööriista tuleohtliku gaasi või väga tuleohtlike ainete läheduses.

Põhiseadme hooldus

Enne hooldustöödele asumist ühendage saag alati vooluvõrgust välja. Puhastage aegajalt kogu seade, eemaldades tolmu, prahi ja õli. Eemaldage torulõikamisalus ning puhastage see lõikelaastudest, mis on kogunenud lõiketera pöörlemisalasse.

Soovitav on eemaldada ka lõiketera ja kontrollida, et sellel ei oleks jääke, mis on laastude väljalaskeava kaudu väljutamata jäänud. Seda tuleks teha iga 4–8 töötunni järel. Üldjuhul väljutatakse suurem osa lõikejääkidest väljalaskeava kaudu laastude kogumiskotiti. Kogumiskott tuleks tühjendada, kui see on kolmveerandi osas täitunud.

TJEP RC20 tera

TJEP RC20 tera tuleks asendada, kui see on nüri või sälguline ja lõikamisele kulub märkatavalt rohkem aega.

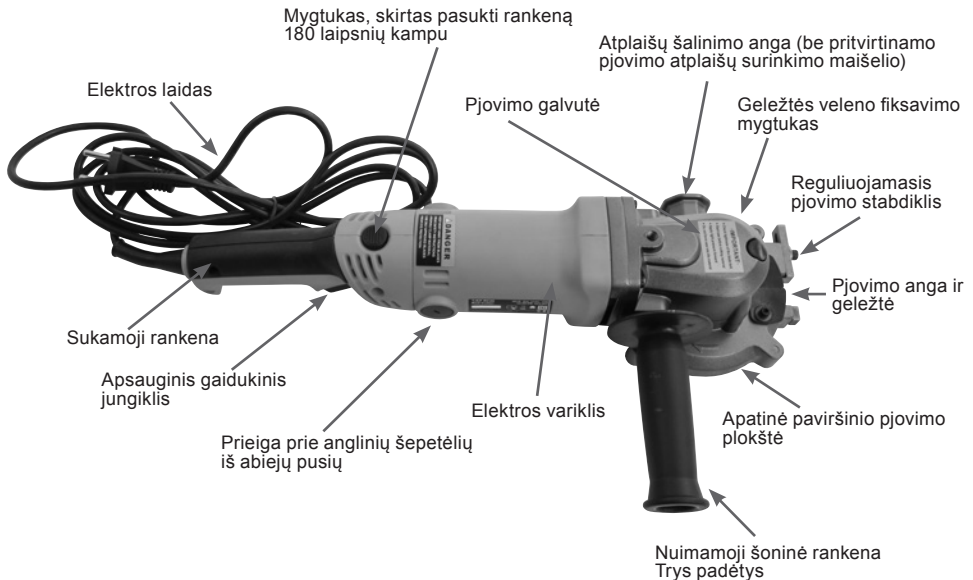
Tera vahetamiseks eemaldage 4 kruvid (pos. 1), mis hoiavad tera katet korpuse küljes. Eemaldage kate (pos. 2) ja keerake lahti 4 poldid (pos. 3), mis hoiavad tera korpuse keskel. Ostetavatel asendustaradel on uued kruvid, mida kasutada uue tera paigaldamisel. Tera eemaldamisel puhastage tööriist sellesse kogunenud metalljääkidest.

Üldised ettevaatusabinõud

Järgnevalt kirjeldatakse üldisi ettevaatusabinõusid tööriista kasutamisel. Järgige alati iga osa kohta käivaid ettevaatusabinõusid.

- Ärge vajutage lülile, kui tööriist on kellegi poole suunatud. Kui töötamisel on seade kellegi poole suunatud, võib see teda teraga kokkupuutumisel vigastada.

- Kasutage TJEP RC20 Rod Cutter ainult ettenähtud otstarbel.
- Ärge kasutage seda tõstmiseks või millegi tagumiseks. Kasutage seda ainult lõikamiseks. Vastasel juhul võite põhiseadme purustada või seda kahjustada, mis võib põhjustada vigastusi.



Modelio Nr.	TJEP RC20 Rod Cutter
TJEP Nr	102940
Maitinimas	240 V, 50 Hz, 4,6 A, vienfazis
Elektros variklio tipas	1 100 W, dviguba izoliacija
Geležtės greitis be apkrovos	2 000 aps./min.
Maks. pjaunamoji geba	20 mm
Maks. geležtės skersmuo	110 mm

Turinys

- | | |
|--|---|
| 82 Saugumo instrukcijos – bendrosios saugumo taisyklės | 84 Funkcijos ir taikymas |
| 82 Sauga darbo vietoje | 85 Techniniai duomenys |
| 82 Elektros sauga | 85 Eksploatavimas |
| 83 Asmeninė sauga | 85 Eksploatavimo instrukcijos |
| 83 Darbas su elektros įrankiais ir jų priežiūra | 86 Patikrinkite darbo vietos būklę. |
| 84 Techninė priežiūra | 86 Pašalinkite pavojingąsias medžiagas. |
| 84 TJEP RC20 Rod Cutter pakuotės turinys | 86 Pagrindinio bloko priežiūra |
| | 86 TJEP RC20 geležtė |
| | 87 Bendrosios atsargumo priemonės |



Prieš dirbdami įrankiu, susipažinkite su šiuo vadovu.

Šio vadovo paskirtis. Šiame vadove naudotojams pateikiama informacija apie tai, kaip tinkamai naudoti, prižiūrėti ir tikrinti šį įrankį – daugiafunkcij paviršinio pjovimo pjūklą, skirtą pjauti armatūros strypams, įvairiems srieginiams strypams ir įvairiems vamzdžiams, įskaitant izoliacinius vamzdžius. Netinkamai naudojant šį įrankį galima sunkiai susižaloti. Todėl, prieš naudodami įrankį, būtinai perskaitykite šį instrukcijų vadovą ir susipažinkite su tinkamais jo naudojimo būdais, įspėjimais ir t. t.

Saugumo instrukcijos – bendrosios saugumo taisyklės



Ispėjimas! Gerai susipažinkite su visomis instrukcijomis. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų gali ištikti elektros smūgis, galima sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

NEPAMESKITE ŠIŲ INSTRUKCIJŲ!

Sauga darbo vietoje

- Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvar-kingose, tamsiose vietose gali būti nelaimingi atsitikimai.
- Nedirbkite įrankiu sprogiuose atmosferose, t. y. jeigu netoliese yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektros įrankiai kibirkščiuoja, todėl dulkės ar garai gali užsidegti.
- Dirbdami elektros įrankiu, neleiskite artintis vaikams ir pašaliniais asmenims. Dėl išsi-
blaškymo galite įrankio nesuvaldyti.

Elektros sauga

- Elektros įrankio kištukas turi atitikti sieninį lizdą. Jokiu būdu niekaip nekeiskite kištuko. Su įžemintais elektros įrankiais nenaudokite kištukų adapterių. Naudojant nepakeis-
tus kištukus ir jungiant juos į tam tinkamus sieninius lizdus mažesnis elektros smūgio pavojus.
- Stenkitės nesiliesti prie tokių įžemintų paviršių kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jeigu taip atsitiktų, jums grėstų didesnis elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektros įrankius nuo lietaus ir kitokio drėgmės poveikio. Dėl į elektros įrankio vidų patekusio vandens didėja elektros smūgio pavojus.
- Tinkamai elkitės su laidu. Jokiu būdu neneškite, netraukite ir neatjunkite elektros įrankio maitinimo tempdami už laido. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ir judančių dalių. Dėl pažeistų ar sunarpliotų laidų didėja elektros smūgio pavojus. Pažeistus laidus reikia pakeisti.
- Jeigu elektros įrankiu dirbate lauke, naudokite dirbti lauke tinkamą laido ilgintuvą. Nau-
dojant dirbti lauke tinkamą laido ilgintuvą mažesnis elektros smūgio pavojus.

- Jeigu elektros įrankiu turite dirbti vietovėje, kur didelė drėgmė, naudokite maitinimo šaltinį su apsauginiu liekamosios srovės įtaisu. Naudojant tokį įtaisą mažesnis elektros smūgio pavojus.

PASTABA. Vietoj termino „liekamosios srovės įtaisu“ galima vartoti terminą „įžemėjimo grandinės pertraukiklis“ arba „srovės nuotėkio jungiklis“.

Asmeninė sauga

- Visada naudokite akių apsaugos priemones. Žiūrėkite, kad toje pačioje darbo vietoje dirbančių kitų žmonių nekliudytų atplaišos.
- Dirbdami elektros įrankiu, nepraraskite budrumo, žiūrėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite elektros įrankiu, jeigu esate pavargę, apkvaitę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir dėl trumpo nedėmesingumo dirbant elektros įrankiu galima sunkiai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Nuo susi-žalojimo galite apsisaugoti naudodami tokias apsaugos priemones kaip respiratorius, batai neslystančiu padu, šalmas ir ausų apsaugos priemonės.
- Žiūrėkite, kad netyčia įrankio neįjungtumėte. Prieš įrankį jungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, jį imdami arba nešdami žiūrėkite, kad jungiklis būtų nustatytas į išjungimo padėtį. Nešiojant elektros įrankius, kai laikomas pirštas ant jungiklio, arba jungiant elektros įrankius prie maitinimo tinklo, kai jų jungiklis įjungtas, galimi nelaimingi atsitikimai.
- Prieš įjungdami elektros įrankį, būtinai nuo jo nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius. Ant besisukančios elektros įrankio dalies palikęs pritvirtintą veržliaraktį ar raktą, galima susižaloti.
- Nesiekite per toli. Tvirtai remkitės kojomis į žemę ir nepraraskite pusiausvyros. Taip bus lengviau elektros įrankį suvaldyti, jeigu įvyks kas nors netikėta.
- Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite palaidų drabužių ir papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite atokiai nuo judančių dalių. Palaidi drabužiai, papuošalai ir ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias dalis.
- Jeigu prie įrankio galima prijungti dulkių surinkimo įrangą, žiūrėkite, kad ji būtų tinkamai prijungta ir naudojama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą mažesnis dulkių keliamos žalos pavojus.

Darbas su elektros įrankiais ir jų priežiūra

- Neforsuokite elektros įrankio. Elektros įrankius naudokite pagal jų paskirtį. Tinkamu elektros įrankiu geriau ir saugiau, tinkamu greičiu atliksite darbą.
- Nenaudokite elektros įrankio, jeigu negalite įjungti arba išjungti jo jungiklio. Elektros įrankiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra pavojingi ir turi būti remontuojami.

- Prieš ką nors reguliuodami, keisdami priedus ar baigę elektros įrankį naudoti, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus. Šios prevencinės saugos priemonės padės išvengti netyčinio elektros įrankio įjungimo.
- Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais dirbti žmonėms, kurie nemoka jų naudoti ir nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.
- Tinkamai nepasiruošusių asmenų naudojami elektros įrankiai yra pavojingi.
- Tinkamai prižiūrėkite elektros įrankius. Patikrinkite, ar gerai išlygiuotos judančios dalys ir ar jos nestringa, ar dalys neapgadintos ir ar nėra kokių nors kitų trūkumų, kurie galėtų turėti neigiamos įtakos elektros įrankio veikimui. Jeigu elektros įrankis sugedęs, prieš jį naudodami, turite jį sutaisyti. Nemažai nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektros įrankių.
- Žiūrėkite, kad elektros įrankiai būtų gerai pagalšti ir švarūs. Mažesnė tikimybė, kad gerai prižiūrėti ir pagalšti elektros įrankiai pradės strigti, be to, juos bus lengviau suvaldyti.
- Elektros įrankį, jo priedus, antgalius ir kt. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, įvertinę darbo sąlygas ir darbą, kurį reikia atlikti. Naudojant elektros įrankį nenumatytiems atlikti darbams didėja pavojingų situacijų rizika.

Techninė priežiūra

- Elektros įrankio techninę priežiūrą leiskite atlikti tik kvalifikuotam remonto meistriui naudojant identiškas atsargines dalis. Taip užtikrinsite, kad nenukentės elektros įrankio saugumas.

TJEP RC20 Rod Cutter pakuotės turinys

Įsigiję TJEP RC20 Rod Cutter, atidarykite nešiojimo krepšį ir patikrinkite, ar jame yra šie dalykai:

1. TJEP RC20 Rod Cutter su uždėta geležte: 1 vnt.
2. Nuimamoji šoninė rankena ir atplaišų surinkimo priedas: 1 vnt.
3. Šešiakampiai raktai geležtėms nuimti ir uždėti: 1 vnt.
4. Papildoma pjovimo geležtė: 1 vnt.
5. Eksploatavimo vadovas 1 egzempliorius
6. Papildomas elektrinių šepetėlių rinkinys

Jeigu ko nors trūksta arba kas nors sugadinta, nereikia grąžinti supakuoto įrankio platintojui; reikia skambinti į „Kyocera Unimerco Fastening“ klientų aptarnavimo skyrių tel. +45 9714 1440.

Funkcijos ir taikymas

Šiame skyriuje aiškinamos TJEP RC20 Rod Cutter funkcijos, taikymo sritys, techninės priežiūros sąlygos ir kiti dalykai.

TJEP RC20 Rod Cutter – tai elektros įrankis, skirtas greitai ir efektyviai pjauti įvairiems juodiesiems ir spalvotiesiems metalams. Šis daugiafunkcis įrankis tinka įvairiems rangos darbams, tačiau pagrindinė jo paskirtis yra armatūros strypų ir įvairių srieginių strypų, naudojamų statyboje, paviršinio pjovimo ar laisvasis pjovimas.

Įrankio taikymo sritys. TJEP RC20 Rod Cutter taikymo sritys yra tokios:

10–20 mm skersmens 60 klasės (420 MPa) armatūros strypai, iki 13 mm vidinio skersmens vamzdžiai, 20 mm išorinio skersmens variniai vandentiekio vamzdžiai, 20 mm išorinio skersmens vidiniai vamzdžiai, 13 mm skersmens izoliaciniai vamzdžiai, 20 mm kvadratiniai plieniniai vamzdžiai ir strypai bei iki 20 mm išorinio skersmens srieginiai strypai.

Naudojimo ir laikymo taisyklės. Norėdamas išnaudoti visą šio įrankio potencialą, naudotojas turi gerai susipažinti su įrankiu, pjovimo geležtėmis ir nenaudojamo įrankio laikymo reikalavimais.

Techniniai duomenys

Šis elektros įrankis – tai daugiafunkcis pjūklas su apsauginiu gaubtu ir pjovimo palei pat paviršių galimybėmis. Toliau pateikti pagrindinio bloko techniniai duomenys.

Standartinė geležtė: (tinkamiausia juodiesiems metalams)

tiekiamas su (2) 110 mm skersmens × 1,6 mm storio geležtėmis, turinčiomis 24 dantelius ir lazeriu privirintą jungę, skirtą tvirtinti prie TJEP RC20 Rod Cutter veleno. Maksimalus geležtės aps./min. skaičius yra 2 000.

Eksploatavimas

Darbo aplinkos tikrinimas ir paruošimas. Prieš naudodami paviršinio pjovimo pjūklą, patikrinkite toliau nurodytus dalykus. Visada paisykite instrukcijų, ypač susijusių su draudžiamais dalykais. Patikrinkite oro sąlygas ir nenaudokite, jeigu lyja arba sninga:



!PAVOJUS. Paviršinio pjovimo pjūklas yra vandeniui neatsparus elektros įrankis. Jeigu į jį patektų skysčio, gali sugesti maitinimo sistema arba operatorių gali ištikti elektros smūgis. Todėl jeigu lyja arba sninga, jokių būdu nenaudokite pjūklo lauke, ant pastatų arba po stogeliais, kur gali patekti lietaus arba sniego. Nenaudokite ten, kur kaupiasi arba taškosi vanduo.

Eksploatavimo instrukcijos

Pareguliuokite užpakalinės rankenos padėtį, kad įrankį būtų patogų suimti. (Užpakalinės rankenos padėtį galima pakeisti ant rankenos viršaus esančiu mygtuku.) Į montavimo skylę įstatykite priekinę rankeną – ją suimti yra patogiau. Norėdami aktyvinti gaiduką, paspauskite gaiduko fiksavimo mygtuką (įrankio šone) ir patraukite gaiduką, kad paleistumėte pjūklą. Pjūklą paleiskite prieš pat pjovimą ir lengvai spausdami stumkite jį pjovimo vieta pirmyn.



!PAVOJUS. Elektros smūgio pavojus. Jeigu nepaisysite šio įspėjimo, galite sunkiai ar net mirtinai susižaloti. Jeigu lyja arba sniega, nenaudokite lauke arba viduje, jeigu ten gali patekti lietaus ar sniego, arba esant itin aukštai ar itin žemai temperatūrai.

Nenaudokite esant aukštai temperatūrai ir drėgnumui arba esant itin žemai temperatūrai. Šis įrankis skirtas naudoti esant leidžiamajai 0–38 °C aplinkos temperatūrai. Naudojant aukštesnėje temperatūroje gali perkaisti pagrindinis įrankio blokas. Naudojamas aukštoje temperatūroje ir esant dideliam drėgnumui, įrankis gali nustoti veikti dėl kondensacijos.

Taip pat nenaudokite TJEP RC20 Rod Cutter ten, kur labai šalta, pvz., šaldytuvuose, kur yra žemesnė nei 0 °C temperatūra.

Patikrinkite darbo vietos sąlygas.

Prieš dirbdami įrankiu, patikrinkite, ar darbo vieta atitinka toliau nurodytas sąlygas. Ar darbo vietoje nėra pašalinių objektų, nuolaužų, vandens sankaupų, ledo, sniego, elektros kabelių ir dulkių? Ar ant grindų nėra jokių kliūčių? Ar pakankamas vėdinimas? Ar darbininkas tinkamai izoliuotas nuo žemės? Laikykitės eksploataavimo instrukcijų ir venkite draudžiamų dalykų.

Pašalinkite pavojingasias medžiagas.

Kadangi šis įrankis yra elektrinis, jis gali kibirkščiuoti ir sukelti sproгимą ar gaisrą, jeigu bus naudojamas šalia dujų balionų, skiediklių ar sprogių ir kitų pavojingųjų medžiagų arba vietose, kur gausu degių dujų ir pan. Todėl nenaudokite šio įrankio ten, kur yra tokių pavojingųjų medžiagų.



!PAVOJUS. Gali sukelti sproгимą arba užsiliepsnoti. Jeigu nepaisysite šio įspėjimo, galite sunkiai ar net mirtinai susižaloti. Jokiu būdu nenaudokite įrankio ten, kur yra degių dujų arba netoli lengvai užsidegančių medžiagų.

Pagrindinio bloko priežiūra

Prieš atlikdami priežiūros darbus, būtinai atjunkite pjūklą nuo maitinimo tinklo. Retkarčiais nuo įrankio nuvalykite dulkes, nuosėdas ir tepalą. Retkarčiais nuimkite apatinę pjovimo plokštę, tada išimkite visas atplaišas, kurių galėjo įstrigti besisukant pjovimo geležtei.

Taip pat rekomenduojama nuimti pjovimo geležtę ir patikrinti, ar pjovimo atplaišų išmetimo angoje neliko kokių nors nepašalintų medžiagų. Tai reikėtų padaryti po 4–8 val. naudojimo. Paprastai dauguma pjaunamų medžiagų atplaišų pasišalina per tam skirtą išmetimo angą ir patenka į pjovimo atplaišų surinkimo maišelį. Pjovimo atplaišų surinkimo maišelį rekomenduojama ištuštinti, kai pripildoma 2/3 jo talpos.

TJEP RC20 geležtė

TJEP RC20 geležtę reikia pakeisti, kai ji atšimpa arba aplūžinėja ir kai pastebimai pailgėja pjovimo trukmė.

Norėdami pakeisti geležtę, atsukite 4 varžtus (pos. 1), kuriais geležtės gaubtas pritvirtintas prie korpuso. Nuimkite korpusą (pos. 2) ir atsukite 4 varžtus (pos. 3), kuriais geležtė pritvirtinta prie stebulės. Naujai įsigytos atsarginės geležtės parduodamos su naujais varžtais, jais naują geležtę reikia tvirtinti prie pjūklo. Nuėmę geležtę, būtinai iš galvutės išvalykite metalo atplaišas, jei jos nepasišalino iš įrankio.

Bendrosios atsargumo priemonės

Toliau apibūdintos bendrosios atsargumo priemonės, kurių reikia paisyti dirbant su įrankiu. Visada paisykite kiekviename punkte nurodytų atsargumo priemonių.

- Nespauskite jungiklio, jeigu įrankis nukreiptas į kitą asmenį. Į kitą asmenį nukreipto veikiančio įrankio geležtė gali sužaloti.
- Nenaudokite TJEP RC20 Rod Cutter ne pagal paskirtį.
- Nenaudokite šio įrankio kelti, kalti ir pan.; naudokite jį tik pjauti. Kitaip galite sulaužyti arba apgadinti pagrindinį bloką ir susižaloti.



KYOCERA UNIMERCO Fastening A/S
Drejervej 2
DK-7451 Sunds
Tlf. +45 97 14 14 40
Fax +45 97 14 14 86
tjep@kyocera-unimerco.com

www.tjep.eu